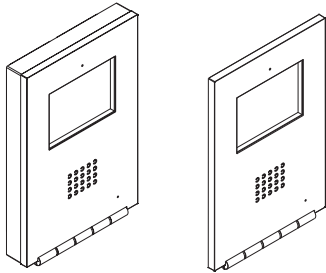


MANUAL DE USUÁRIO USER'S MANUAL MANUEL D'UTILISATION BENUTZE  
MANUAL DO USUÁRIO MANUAL DE USUÁRIO USER'S MANUAL MANUEL D'  
BENUTZERHANDBUCH MANUAL DO USUÁRIO MANUAL D'  
MANUEL D'UTILISATION BENUTZERHANDBUCH MANUAL  
USER'S MANUAL MANUEL D'UTILISATION BENUTZERHAI  
MANUAL DE INSTALADOR INSTALLER'S MANUAL MANUE  
INSTALLATIONSHANDBUCH MANUAL DO INSTALADOR M  
INSTALLER'S MANUAL MANUEL D'INSTALLATION INSTALL  
MANUAL DO INSTALADOR MANUAL DE INSTALADOR INS  
MANUEL D'INSTALLATION INSTALLATIONSHANDBUCH MAI  
MANUAL DE USUÁRIO USER'S MANUAL MANUEL D'UTILIS

## MONITOR iLOFT VDS COM MENU NO ECRÃ

شاشة مراقبة iLOFT VDS بعرض البيانات على الشاشة



PORTUGUÊS

العربية

MANUAL DO INSTALADOR E UTILIZADOR

دليل التركيب والمستخدم

**P PARABÉNS POR ADQUIRIR UM PRODUTO DE QUALIDADE!**

A Fermax Electrónica desenvolve e fabrica equipamentos de prestígio que cumprem os mais elevados padrões de design e tecnologia.

O seu monitor de vídeo-porteiro FERMAX permite-lhe comunicar com a placa de rua, ver a pessoa que está a chamar e abrir-lhe a porta de entrada, se assim o desejar.

Esperamos que desfrute das suas funcionalidades.

[www.fermax.com](http://www.fermax.com)

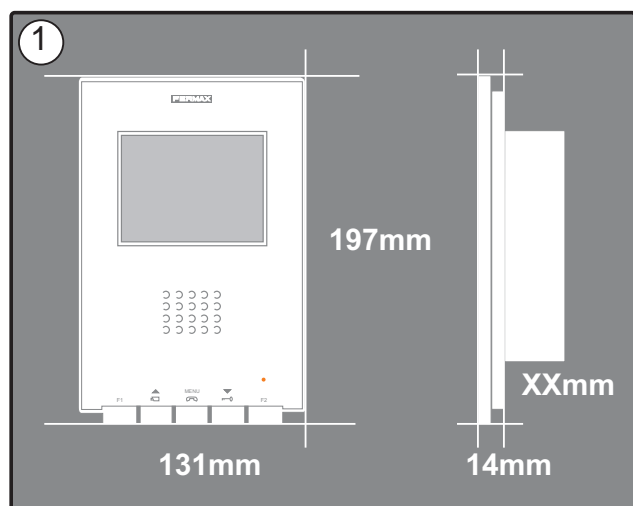
**Monitor iLOFT VDS COM MENU NO ECRÃ**

Cód. 97676PKc V02\_13

## INDICE

<b>P MONITOR iLOFT .....</b>	<b>4</b>
Instalação do Monitor .....	4
Funções disponíveis.....	5
Ligações .....	6
Programação do monitor .....	7
- Opção 1: A partir da Placa + Monitor .....	7
- Opção 2: A partir do Monitor .....	7
Programação: Menu Administrador .....	9
- Aceder ao menu Administrador .....	9
- Programação do Monitor a partir do próprio monitor .....	9
- Abertura automática (Doormatic) .....	10
- Configuração do modo de conversação .....	11
- Função auxiliar F1 .....	11
- Função auxiliar F2.....	12
Ajustes: Vídeo e Áudio .....	13
- Vídeo: Brilho - Contraste - Cor .....	13
- Áudio .....	14
Programação: Menu Utilizador .....	16
- Selecção de melodia.....	16
* 1. Placa Principal .....	16
* 2. Placa Secundária .....	17
* 3. Campainha de Porta .....	17
- Não incomodar (cancelar o som de chamada) .....	17
- Abertura automática (Doormatic) .....	17
Monitor iLOFT .....	19
- Botões .....	19
- Funcionamento .....	20
Manutenção (limpeza).....	22
Características Técnicas .....	23

## INSTALAÇÃO DO MONITOR



Dimensões do monitor (Altura x Largura x Prof.\*):

197 x 131 x 60 mm / 7,7" x 5,1" x 2,3"

Dimensões do monitor modelo Pure (Altura x Largura x Prof.\*):

197 x 131 x 59 mm / 7,7" x 5,1" x 2,3"

Dimensões da caixa Fermanx (Altura x Largura x Prof.):

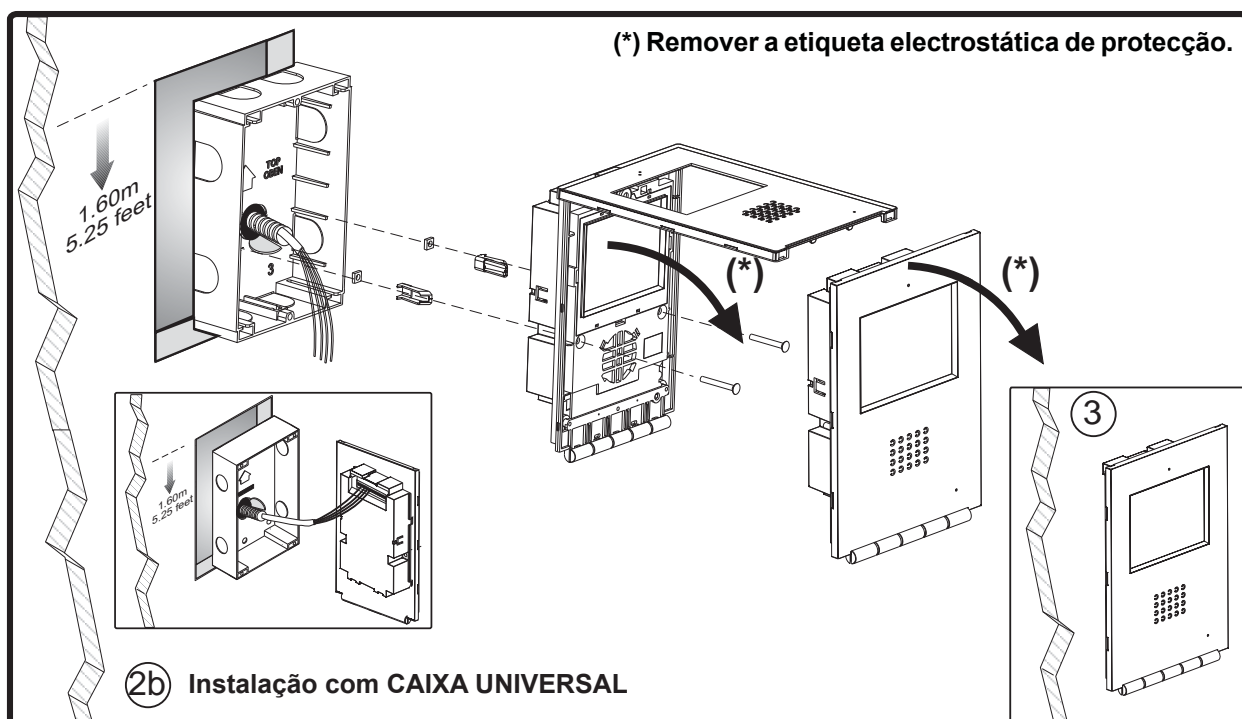
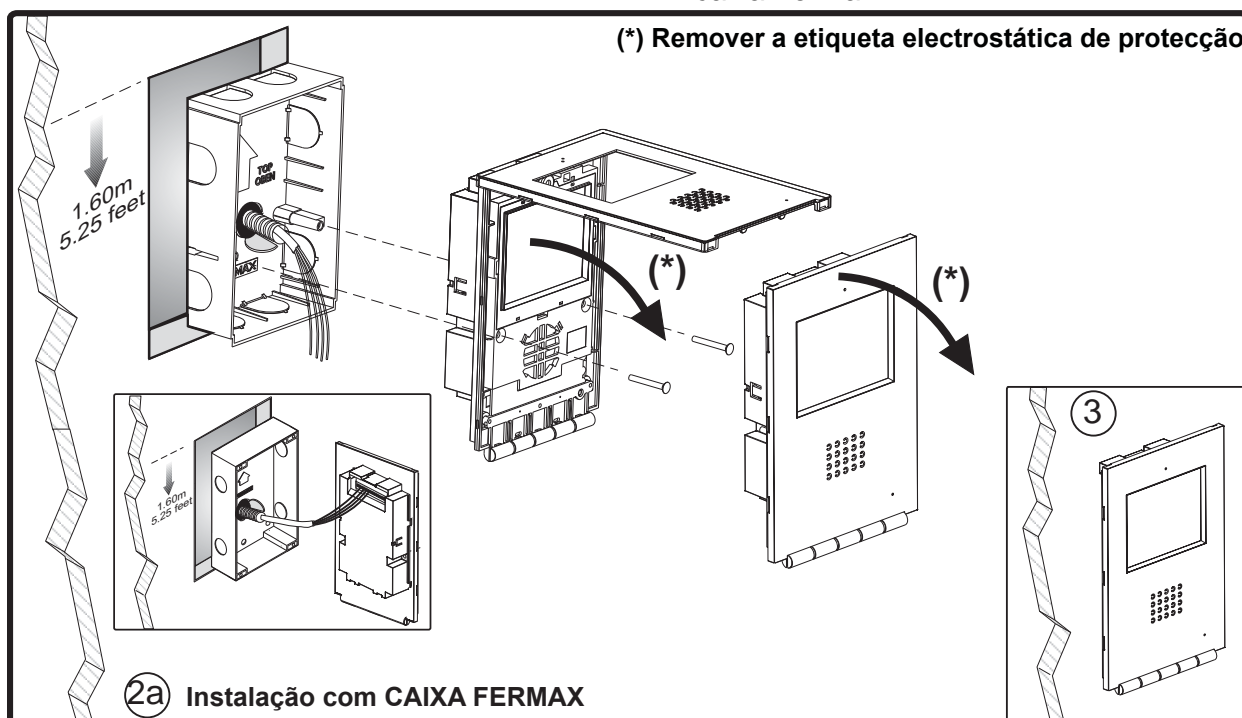
158 x 108 x 45 mm / 6,2" x 4,2" x 1,7"

Dimensões da caixa universal (Altura x Largura x Prof.):

174 x 114 x 50 mm / 6,8" x 4,5" x 2"

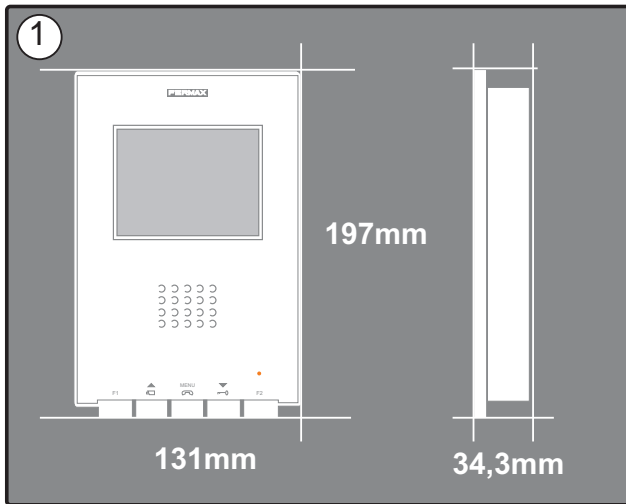
### Notas:

- este monitor pode ser instalado numa caixa universal.
- **Prof. \***: considerou-se a profundidade do Monitor com caixa Fermanx



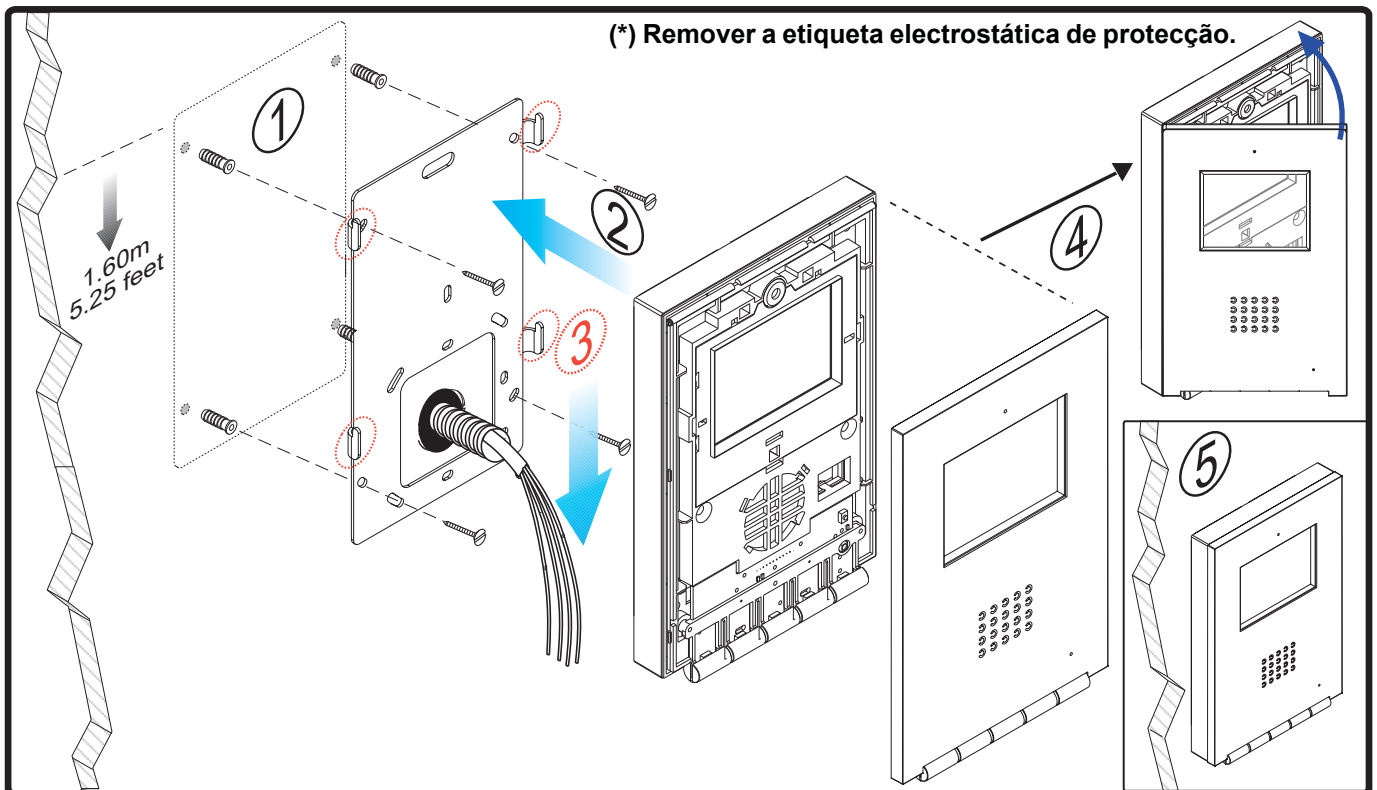


## INSTALAÇÃO DO MONITOR À SUPERFÍCIE



Dimensões do monitor (Altura x Largura x Prof.):  
197 x 131 x 34,3 mm / 7,7" x 5,1" x 1,3"

Dimensões do monitor modelo Pure (Altura x Largura x Prof.):  
197 x 131 x 33,3 mm / 7,7" x 5,1" x 1,3"



### Funções disponíveis

- As funções disponíveis no monitor iLoft VDS encontram-se resumidas na seguinte lista:
  - Abertura da porta por comando.
  - Chamada ao porteiro.
  - Regulação do volume da chamada.
  - Desligação de chamada (Não incomodar).
  - Selecção da melodia (7 opções).
  - Campainha de porta.
  - Programação a partir do terminal e a partir da placa de rua.
  - Regulação do volume de áudio de subida.
  - Configuração de parâmetros através de menu no ecrã (OSD).
  - Abertura automática da porta (Doormatic).
  - Lift Control.
  - Ajustes de brilho, contraste e cor.

## Ligações

- Terminais de vídeo (coaxial).

**V:** vivo

**M:** malha

**Ct:** activação da telecâmara (11 Vdc)

- Terminais de ligação:

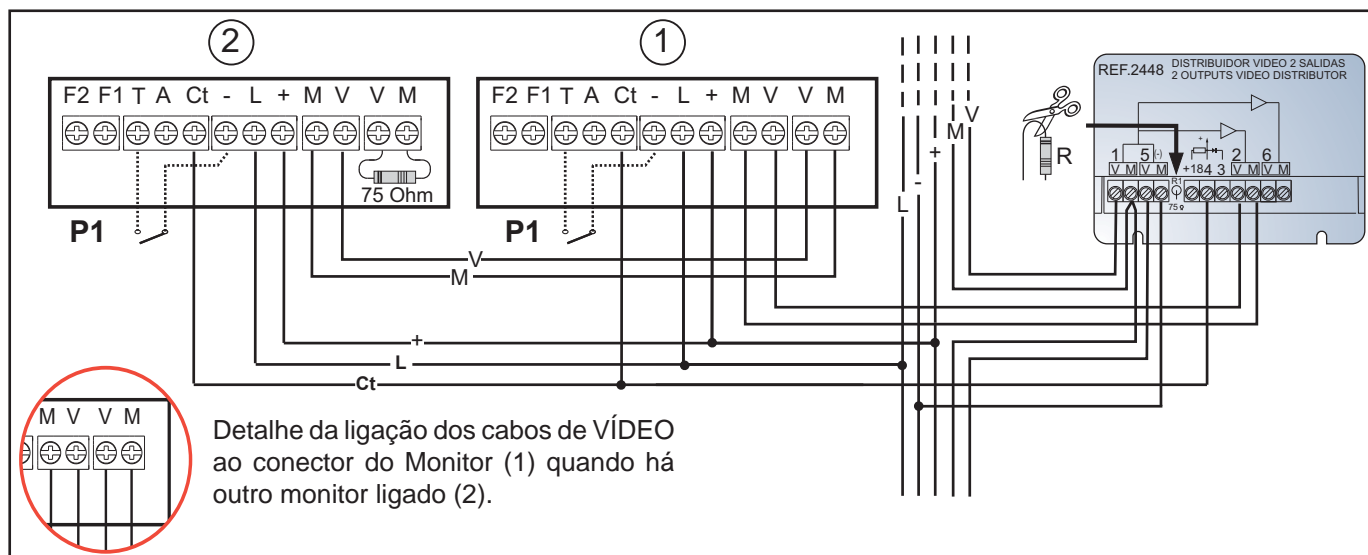
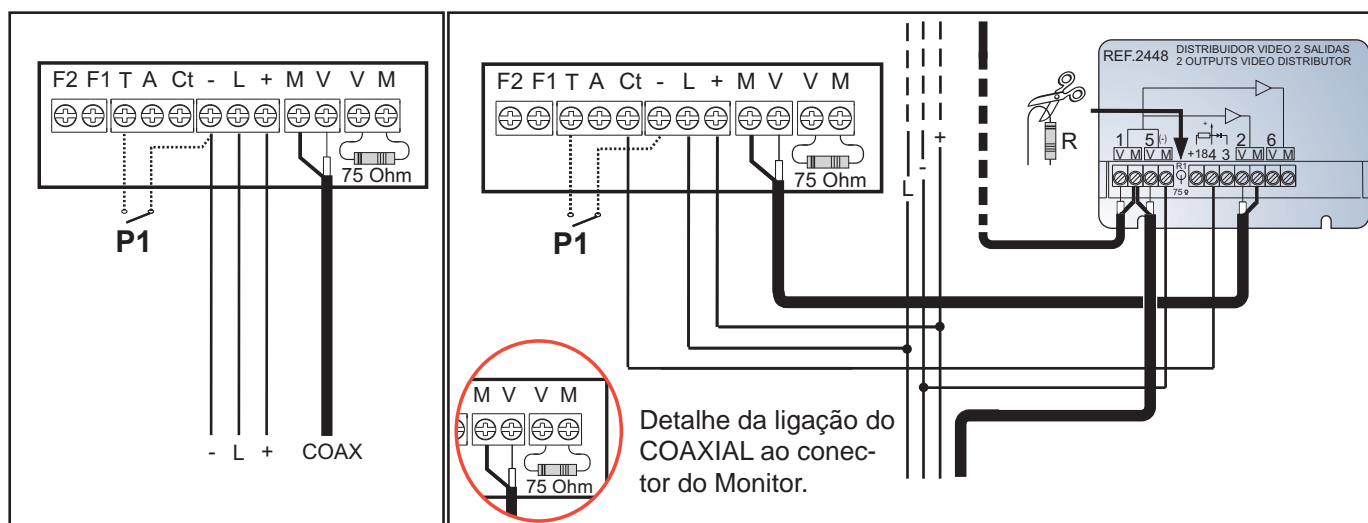
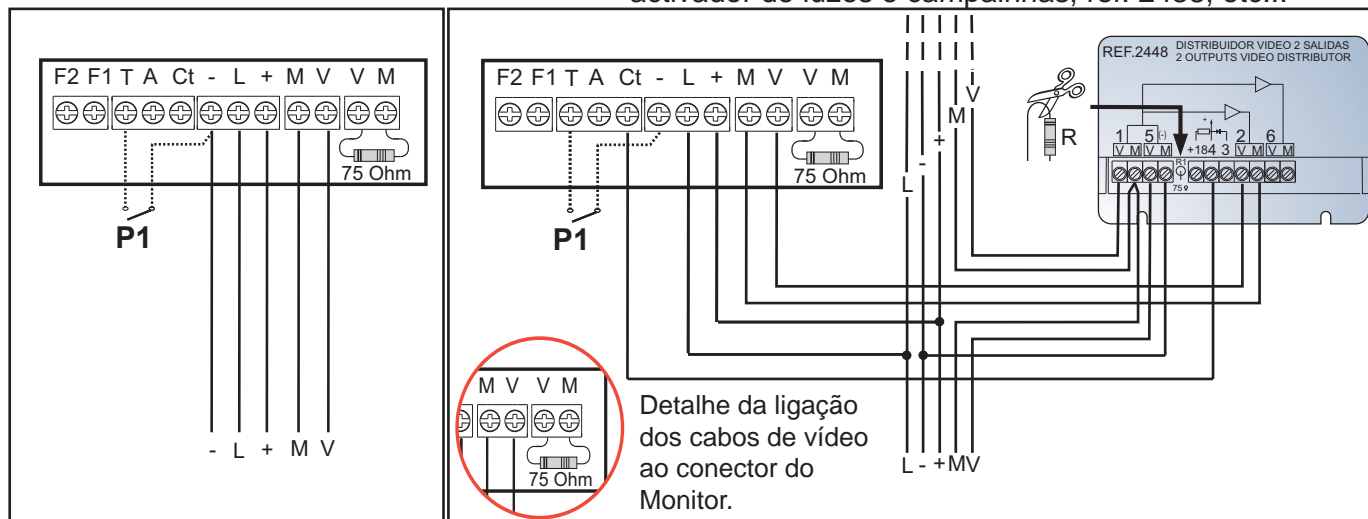
**+, -:** alimentação (18 Vdc).

**L:** bus de dados.

**F1, F2:** funções adicionais. Ver o capítulo sobre programação.

**T, -:** Ligação do botão de chamada da porta da vivenda (**P1**)

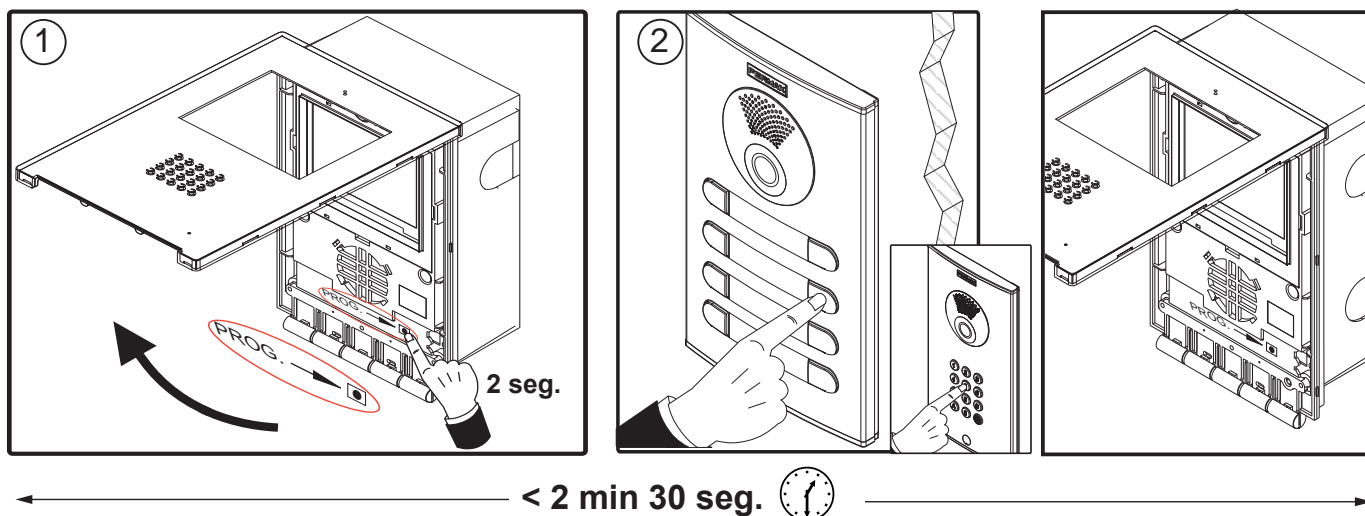
**A, -:** Ligação do prolongador de chamada, ref. 2040, activador de luzes e campainhas, ref. 2438, etc...



## PROGRAMAÇÃO DO MONITOR ILOFT

O monitor não funcionará enquanto não tiver sido programado!

### Opção 1: A partir da Placa + Monitor



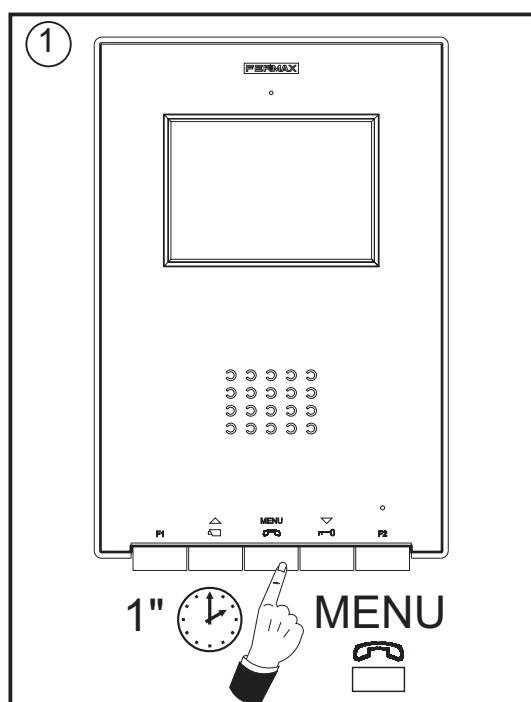
1.º Com o monitor ligado, prima o botão de programação durante 2 segundos «PROG —▶» (para lhe aceder, é necessário levantar a tampa frontal). Ouvir-se-á um som de confirmação.

2.º Carregue no botão de chamada para a vivenda. Produz-se novamente uma confirmação com outro som de chamada diferente.

*Nota: O tempo entre os passos 1 e 2 deve ser inferior a 2 minutos e meio.*

### Opção 2: A partir do Monitor: É possível programar o monitor através do menu no ecrã.

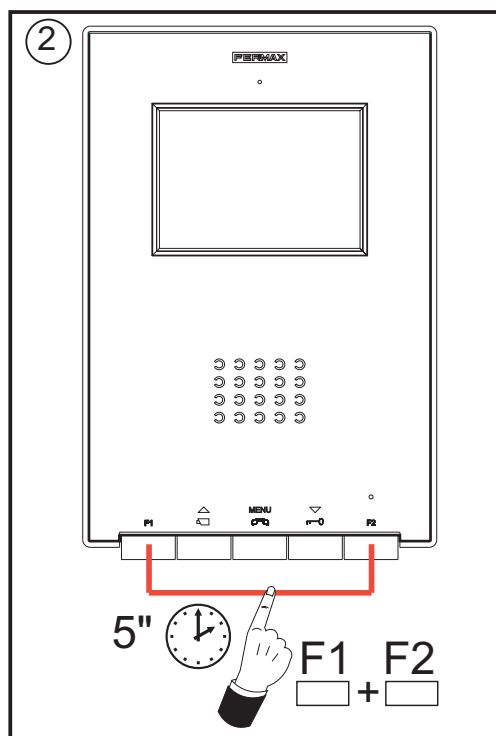
1.º Aceder ao menu Utilizador. Premir «Menu» por 1 segundo.



*Nota: Se o monitor ainda não está programado, premindo «Menu» por 1 segundo, acede-se directamente ao «Menu ADMINISTRADOR», ver a página seguinte.*

(\*) Função disponível conforme o modelo.

2.º Estando no menu Utilizador, aceder ao menu ADMINISTRADOR (pressionando F1+F2 simultaneamente durante 5 segundos). Estando no menu ADMINISTRADOR, seleccionar a primeira opção.



seleccionar a primeira opção

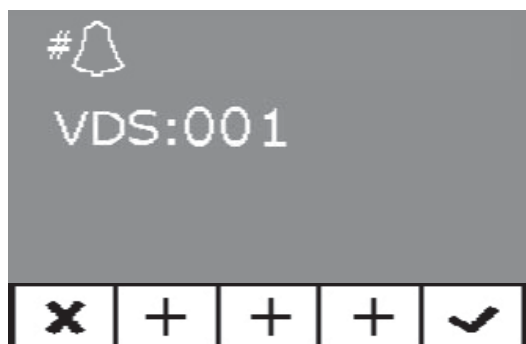


Os ícones visualizados no ecrã são comandados com os botões correspondentes situados no monitor



Nesse momento, o monitor começa por indicar através do ECRÃ o número do monitor actual. Se não estiver programado, mostrará: - - -

*Nota: Quando o terminal não está programado, o LED azul pisca muito lentamente, para indicar esse estado.*



(a) (b) (c)

- a) Centenas: Premir o botão
- b) Dezenas: Prima o botão
- c) Unidades: Premir o botão



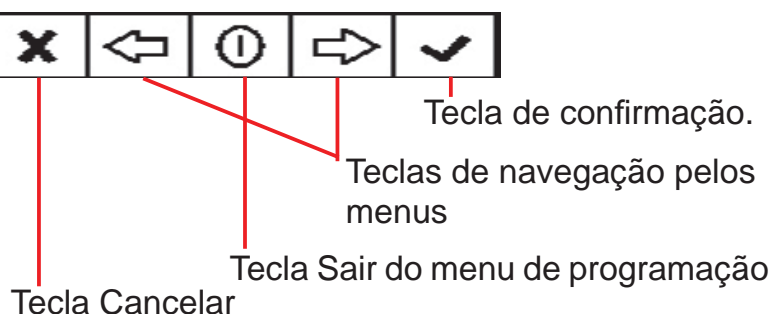
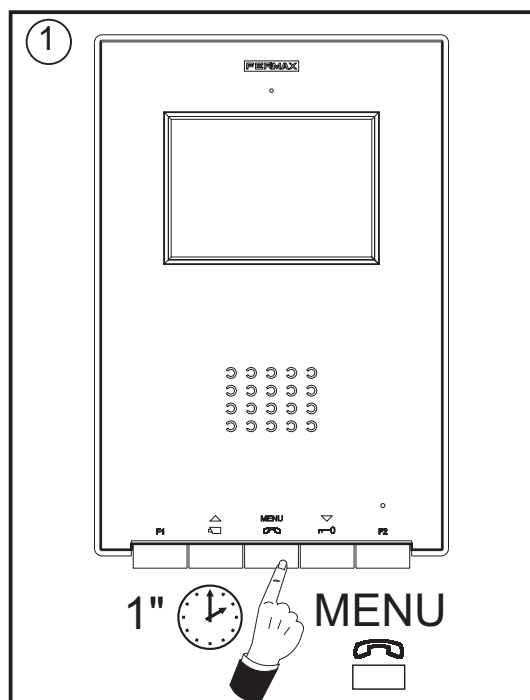
Quando se chega ao 9 e se volta a pressionar, continua com o 0. Ao pressionar em seguida, começa no número 1.

4.º Sair da programação: premir o botão «Validar», para confirmar o número escolhido. Regressa-se ao menu de programação anterior.

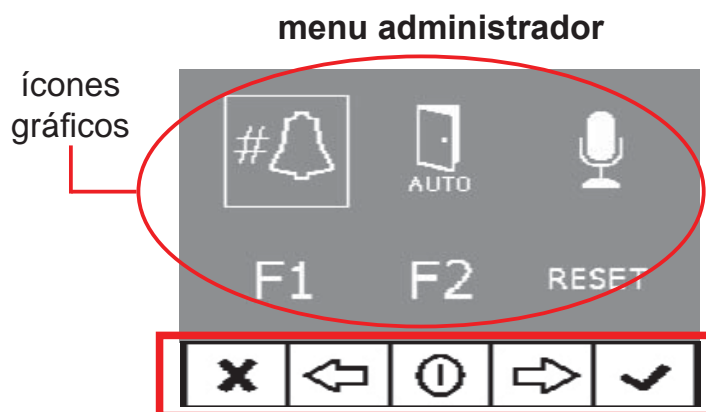
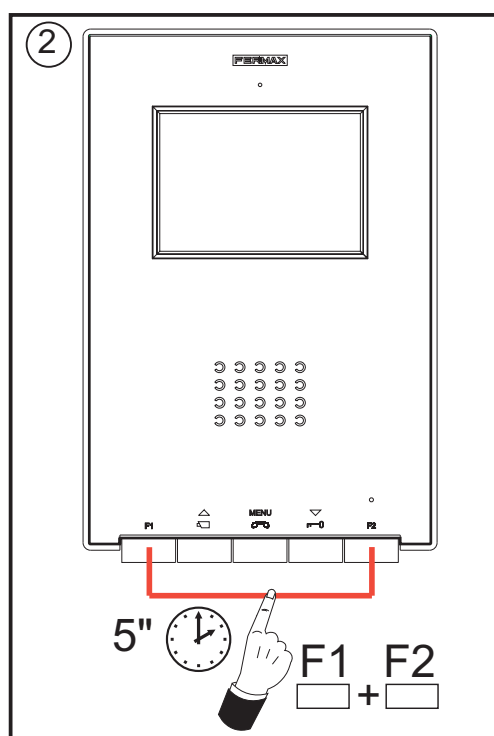
## PROGRAMAÇÃO: Menu ADMINISTRADOR

### Aceder ao menu Administrador

1º. Aceder ao menu Utilizador. Pressionar «Menu» por 1 segundo.



2º. Estando no menu Utilizador, aceder ao menu ADMINISTRADOR (pressionando F1+F2 simultaneamente durante 5 segundos). Estando no menu ADMINISTRADOR, seleccionar a primeira opção.



Os ícones visualizados no ecrã são comandados com os botões correspondentes situados no monitor



A partir deste menu, é possível aceder às diferentes opções e funcionalidades indicadas pelos ícones gráficos.



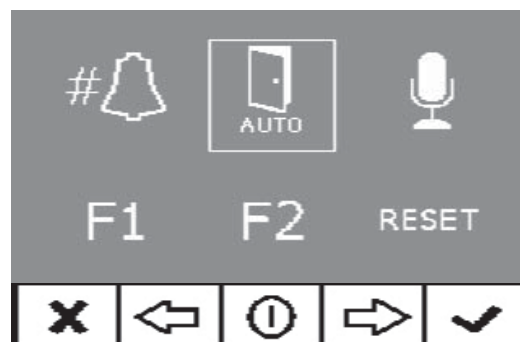
### Programação do monitor a partir do próprio monitor

Explicado na página anterior.

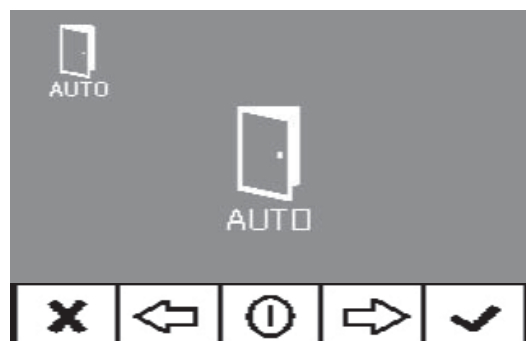
(\*) Função disponível conforme o modelo.

## Abertura automática (Doormatic)

A função de abertura automática está desactivada por predefinição (não disponível para o utilizador) e deve ser o instalador a activá-la, se for desejável, a partir do menu Administrador, acedendo à opção especificada.



Seleccionando esta opção, acede-se ao submenu que permite activar ou desactivar o modo Doormatic.



**desactivado**

é possível activar o modo Doormatic, premindo a seta da direita



**activado**

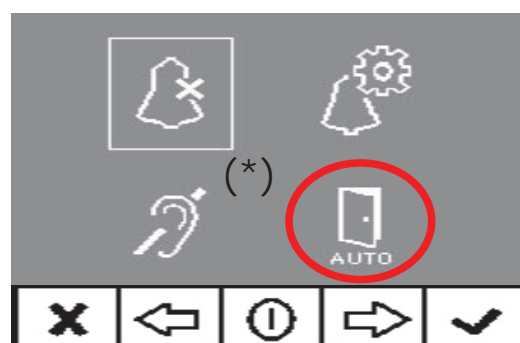
seta da esquerda, para desactivar o modo Doormatic

### Notas:

- Dependendo de estar activada ou não, a opção Doormatic estará ou não disponível no menu de utilizador.
- Como opção, pode ligar-se um relógio temporizador diário na entrada da campainha de porta (se esta não for utilizada), para que a abertura automática seja activada e desactivada todos os dias no horário programado de forma automática. Se essa entrada for activada por um tempo superior a 30 segundos, determina-se que a abertura automática deve ser activada. Quando se desactive a entrada da campainha de porta, a função também será desactivada.



**menu utilizador: função Doormatic  
NÃO ACTIVADA pelo instalador**



**menu utilizador: função Doormatic  
ACTIVADA pelo instalador**

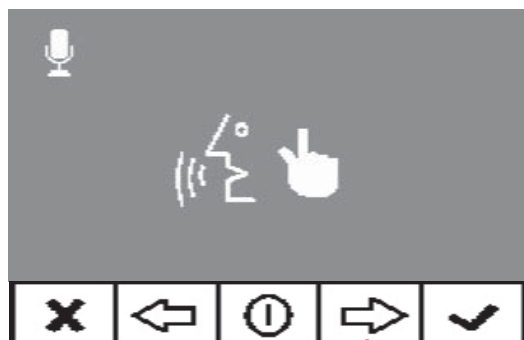
(\*) Função disponível conforme o modelo.

## Configuração do Modo de conversação

No menu de conversação, é possível seleccionar entre o modo Simplex e Mãos Livres.

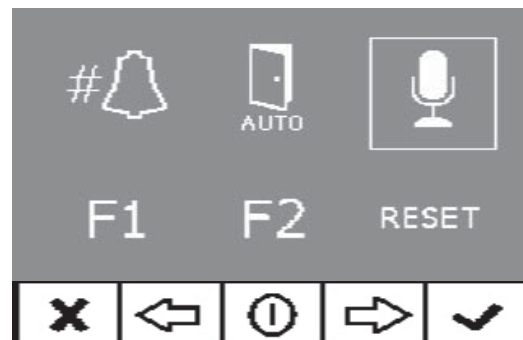
Por predefinição, está seleccionado o modo mãos livres.

Modo Simplex: pressionar para falar e soltar para ouvir o botão de activação de áudio, botão «MENU».



**mãos livres**

é possível seleccionar o modo simplex, premindo a seta da direita



**modo simplex**

seta da esquerda, para sair do modo simplex

## Função auxiliar F1

A tecla F1 e o terminal F1 oferecem a possibilidade de configurar o seu modo de funcionamento. Pode-se seleccionar entre o modo Envio de negativo (saída) e Chamada de Pânico à Portaria MDS (entrada).

Inicialmente, estão configurados por predefinição como saída e enviam um negativo.

Se for seleccionada a outra opção, em combinação com um decoder MDS/VDS da versão V10.26 ou superior, é possível enviar uma chamada de pânico à portaria MDS. Ao pressionar o botão F1, o comando correspondente é transmitido pelo bus. Além disso, o terminal F1 actua como entrada, de modo que, ligando-lhe um botão, quando este é pressionado, também será enviado o comando de pânico para a portaria MDS.



**modo envia negativo**

é possível seleccionar o modo chamada de pânico, premindo a seta da direita



**modo chamada de pânico**

seta da esquerda, para sair do modo chamada de pânico

*Nota: Se se configurar o modo Pânico de Dia automaticamente na Portaria, o modo Chamada de Pânico será configurado no(s) monitor(es). Ao desactivar o modo na portaria, este também será desactivado nos monitores.*

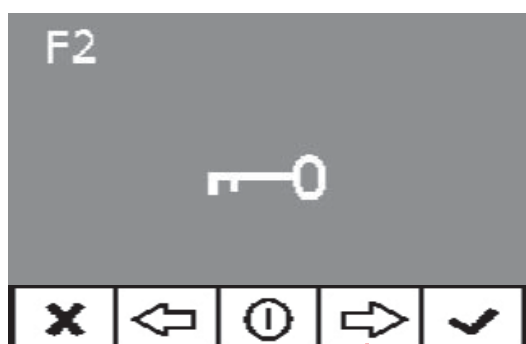
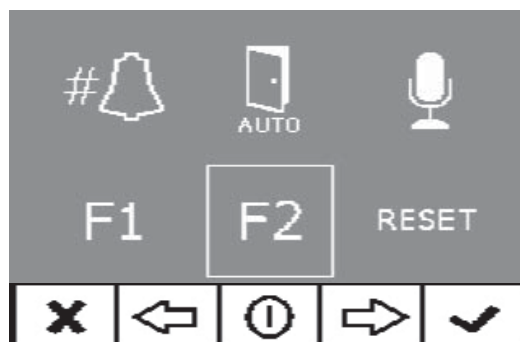


## Função auxiliar F2

A tecla F2 e o terminal F2 oferecem a possibilidade de configurar o seu modo de funcionamento.

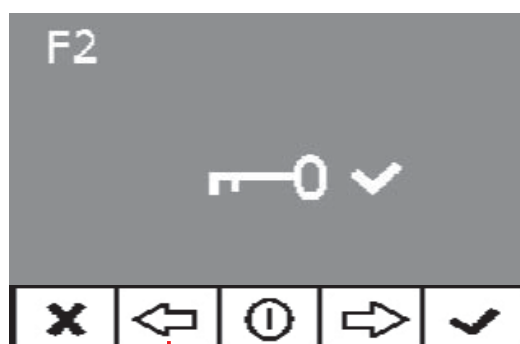
Inicialmente está configurado, por predefinição, como Dar uma saída de negativo por F2 quando a tecla F2 é pressionada.

No entanto, a opção Lift Control pode ser configurada, dando um negativo pelo terminal F2 quando se envia o trinco ou durante o tempo que se mantenha pressionado o botão do trinco em estado de chamada ou, então, quando o Doormatic envia o comando do trinco automaticamente. Se se pressionar o botão F2, não ocorrerá nenhuma acção.



**modo saída por F2**

é possível seleccionar o modo lift control, premindo a seta da direita



**modo lift control**

seta da esquerda, para desactivar o modo lift control

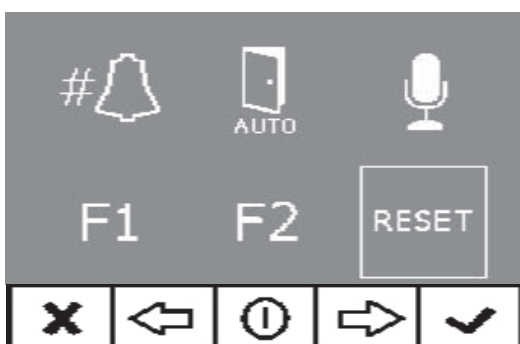
## Reset de parâmetros

Está disponível a possibilidade de restaurar os parâmetros para valores predefinidos, seleccionando a opção no menu de instalador e confirmando a operação.

Este restauro não alterará o número de terminal programado.

Os parâmetros modificados serão os seguintes:

- Melodia seleccionada para a placa principal. Ding-Dong-Dang.
- Melodia seleccionada para a placa secundária. De dois tons Fermax.
- Melodia seleccionada para a campainha de porta. Ding-Dong.
- Volume do som de chamada. Volume médio da chamada.
- Volume da conversação. Volume médio da conversação.
- Ajustes de brilho, contraste e cor. Ajustes iniciais.
- Modo Não incomodar. Desactivado
- Funcionalidade do terminal F1. Pânico OFF.
- Funcionalidade do terminal F2. Lift Control OFF.
- Doormatic. Desactivado.



**cancelar**

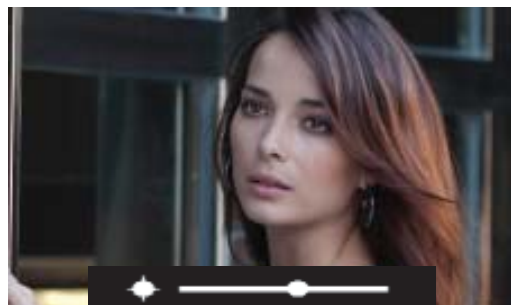
**aceitar**



## AJUSTES: Vídeo e Áudio

### Ajuste de Vídeo: Brilho - Contraste - Cor

O monitor permite realizar os ajustes de brilho, contraste e cor quando se tenha recebido uma chamada ou realizado uma ligação automática e a conversação ainda não tenha começado. Para isso, pressiona-se o botão «MENU» durante 5 segundos, aparecendo no ecrã um menu de contexto para o ajuste do brilho da imagem.

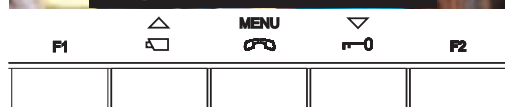


**tecla «MENU» (5 seg.): aceder ao menu brilho**

Estando no menu brilho:

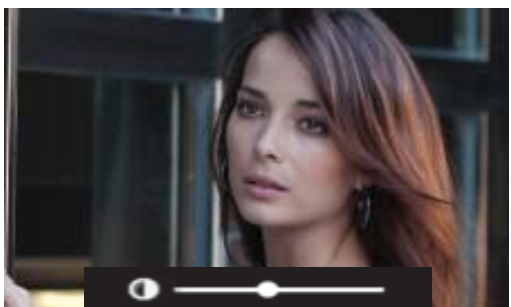
**tecla «TRINCO»:** aumentar brilho

**tecla «CAM»:** diminuir brilho



△  
□ MENU ▽  
□ ◀ ▶ □  
CAM MENU Trinco

Estando em brilho, **pressionando brevemente em MENU**, passa para o ajuste do nível de contraste.



**Pressão breve na tecla «MENU»: aceder ao menu contraste**

Estando no menu contraste:

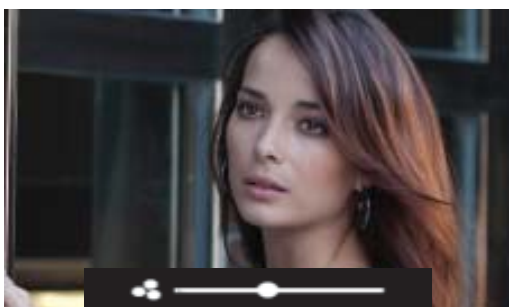
**tecla «TRINCO»:** aumentar contraste

**tecla «CAM»:** diminuir contraste



△  
□ MENU ▽  
□ ◀ ▶ □  
CAM MENU Trinco

Estando em contraste, **pressionando brevemente em MENU**, passa para o ajuste do nível de cor.

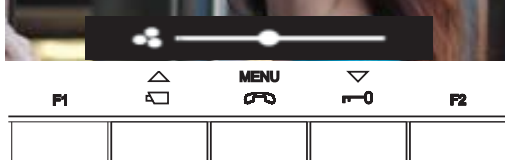


**Pressão breve na tecla «MENU»: aceder ao menu cor**

Estando no menu cor:

**tecla «TRINCO»:** aumentar cor

**tecla «CAM»:** diminuir cor



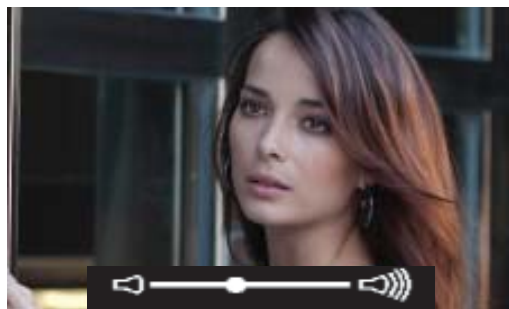
△  
□ MENU ▽  
□ ◀ ▶ □  
CAM MENU Trinco

E, pressionando MENU, desaparece o menu de contexto, ficando o vídeo ajustado com os níveis definidos.

## Ajuste de Áudio

Durante o tempo em que está aberto o canal de áudio, é possível regular o volume do áudio de subida através de um menu de contexto que aparece no ecrã. Se estamos em:

- Modo de conversação «**Mãos Livres**» será necessário pressionar a tecla MENU durante 5 s.
- Modo de conversação «**Simplex**» deve-se pressionar F1 + F2 simultaneamente durante 1 s.



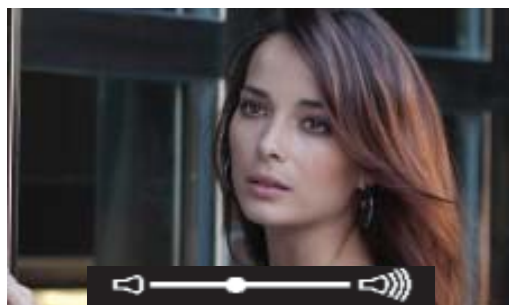
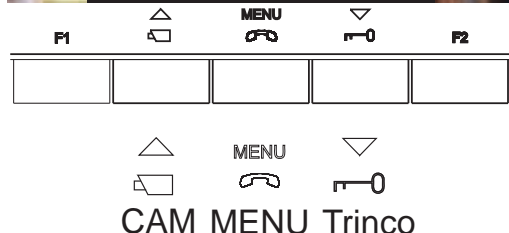
Modo de conversação «**Mãos Livres**», estando aberto o canal de áudio:

**tecla «MENU» (5 seg.): aceder ao menu de ajuste de áudio**

Estando no menu ajuste de áudio:

**tecla «TRINCO»:** aumentar o nível de áudio

**tecla «CAM»:** diminuir o nível de áudio



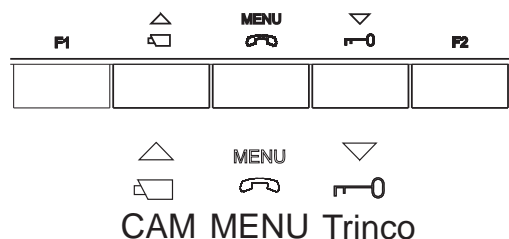
Modo de conversação «**Simplex**», estando aberto o canal de áudio:

**Pressionar simultaneamente as teclas «F1 + F2» (1 s.): aceder ao menu de ajuste de áudio**

Estando no menu ajuste de áudio:

**tecla «TRINCO»:** aumentar o nível de áudio

**tecla «CAM»:** diminuir o nível de áudio



*Nota: Enquanto se estiver a regular o áudio, apenas o áudio de subida estará activo. Ao aceder ao «menu de ajuste de áudio», o áudio de descida é desligado e ouve-se apenas o áudio de subida, que é o que se pode regular enquanto alguém estiver a falar a partir da placa de rua.*

O ajuste do áudio termina, pressionando a tecla «MENU».

## **Secção II - Manual do Utilizador**

---

### **Parabéns por adquirir de um produto de qualidade!**

*O monitor de vídeo-porteiro iLoft, com opção de mãos livres e ecrã de todas as cores, permite-lhe comunicar com a placa de rua, ver a pessoa que está a chamar e abrir-lhe a porta de entrada, se assim o desejar.*

*Graças ao seu menu no ecrã, oferecem-se novas prestações para a configuração dos parâmetros do monitor e o circuito indutivo.*

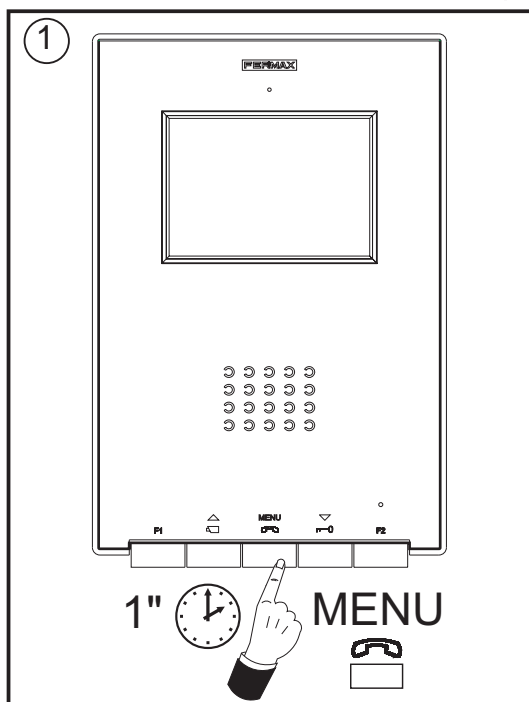
*Esperamos que desfrute das suas funcionalidades.*

[www.fermax.com](http://www.fermax.com)

## PROGRAMAÇÃO: Menu UTILIZADOR

### Aceder ao menu de utilizador

1.º Para aceder ao menu Utilizador, premir «Menu» por 1 segundo.



menu utilizador



Tecla de confirmação.

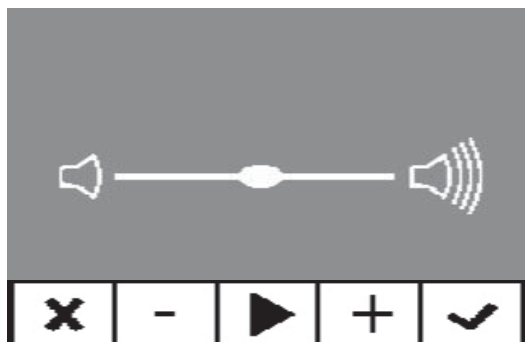
Teclas de navegação pelos menus

Tecla Sair do menu de programação.  
Tecla Cancelar

### Seleção de melodia

No menu de utilizador, o monitor permite seleccionar uma melodia independente para a chamada a partir da:

- placa de rua principal
- placa de rua secundária
- campainha de porta.



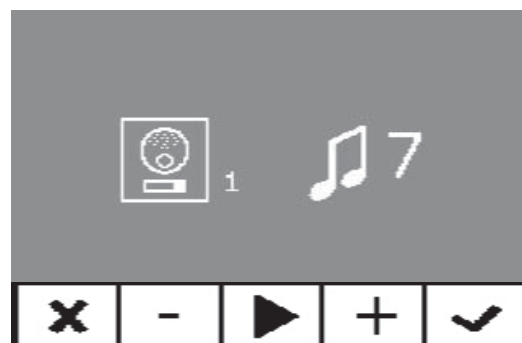
Primeiramente, aparecerá o volume de chamada actualmente seleccionado, que poderá ser alterado, pressionando as teclas correspondentes.

Depois, o valor actual da melodia é mostrado ao entrar em cada opção, de modo que, se se desejar ouvir os parâmetros actuais, é possível reproduzi-los, premindo o botão identificado no ecrã como PLAY.

#### 1. Placa Principal



.....



## 2. Placa Secundária



## 3. Campainha de porta

O monitor dispõe de dois terminais (-, T) para ligar um botão externo, de modo que, quando ocorre um curto-circuito entre os dois, é emitido um som de chamado identificativo.

Conforme referido anteriormente, a melodia da campainha de porta é configurável no menu de melodias.



## Não incomodar (cancelar o som de chamada)

No menu de utilizador, é possível seleccionar o modo Não incomodar. Para isso, selecciona-se o ícone correspondente e, ao pressionar Validar, sai-se do ecrã.

O modo Não incomodar é indicado pelo LED vermelho a piscar por 1 segundo. Para o desactivar, selecciona-se novamente a mesma opção e o LED vermelho permanecerá aceso, mostrando o modo Repouso.



activar/desactivar

## Abertura automática (Doormatic)

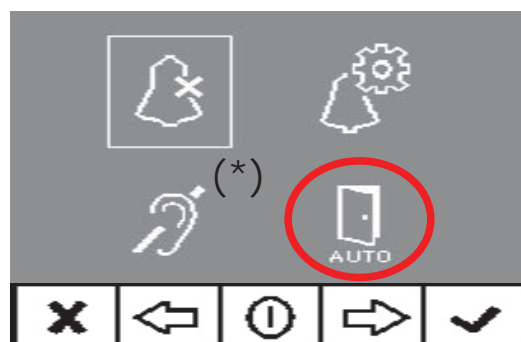
Com o modo de «abertura automática» **activado**, quando se recebe uma chamada a partir da placa de rua, o trinco é activado.

A função de abertura automática está desactivada por predefinição (não disponível para o utilizador). Deve ser previamente **activada** pelo instalador, para **poder ser activada** pelo utilizador.

(\*) Função disponível conforme o modelo.

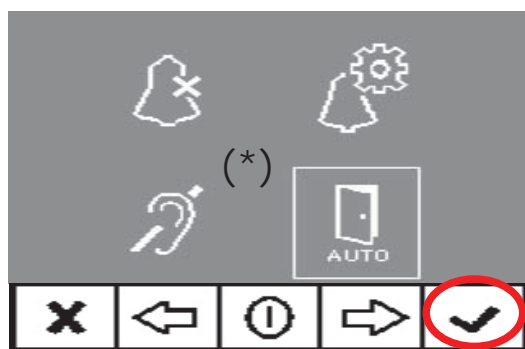


menu utilizador: função Doormatic  
NÃO ACTIVADA pelo instalador



menu utilizador: função Doormatic  
ACTIVADA pelo instalador

Seleccionando esta opção, acede-se ao submenu que permite activar ou desactivar o modo Doormatic.



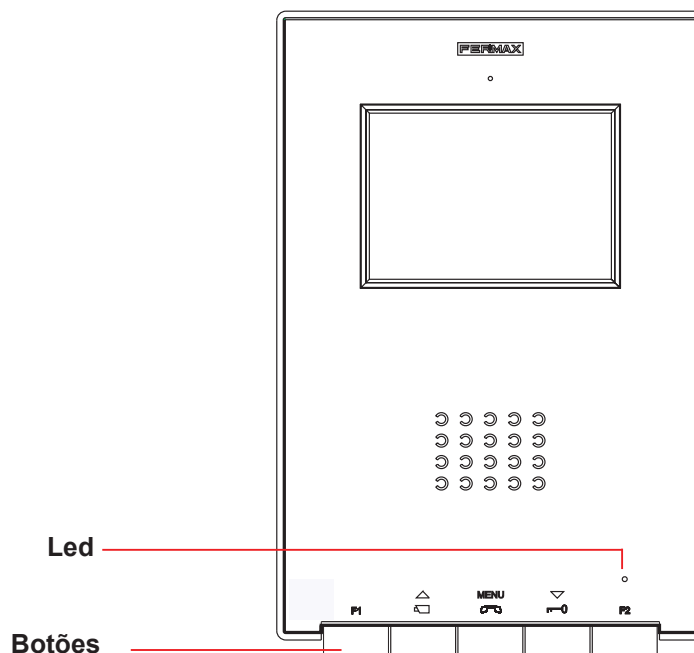
O utilizador poderá activar/desactivar o Doormatic, seleccionando a opção Doormatic e premindo Validar. Ao pressionar Validar, sai-se do menu de ecrã e o LED verde indica se o modo Doormatic está activo. Se assim não for, o LED vermelho permanecerá aceso, mostrando o modo Repouso.

activar/desactivar

Como opção, pode ligar-se um relógio temporizador diário na entrada da campainha de porta (se esta não for utilizada), para que a abertura automática seja activada e desactivada todos os dias no horário programado de forma automática. Se essa entrada for activada por um tempo superior a 30 segundos, determina-se que a abertura automática deve ser activada. Quando se desactive a entrada da campainha de porta, a função também será desactivada.

(\*) Função disponível conforme o modelo.

## MONITOR ILOFT



### Botões



*Botão de Activação de Áudio, Desligar e Ajustes da Configuração (menu).*

- Ao receber uma chamada, (dispõe-se de 30" para responder antes de se regressar à situação de repouso. Durante este tempo, o LED vermelho apaga-se, para indicar que a chamada tem a resposta pendente), premir este botão para falar com o visitante. Abre-se o canal de áudio no sentido rua e vivenda, (o LED azul ilumina-se para indicar que se está em conversação com a rua e tudo o que se diga será aí ouvido), o funcionamento é em modo mãos livres.
  - Pressionar ao terminar a comunicação, (ao terminar, apaga-se de novo o LED azul e acende-se o LED vermelho).
- Nota: Por predefinição, a temporização interna do monitor é de 90 segundos.*
- Com o monitor em repouso, premir este botão durante 1 segundo para entrar no modo de Configuração do Utilizador. Ver a secção «Programação: Menu Utilizador».

### Notas:

- A conversação é privada, nenhum outro terminal pode ouvi-la.
- O modo «mãos livres» é o modo predefinido.
- Durante o tempo em que está aberto o canal de áudio, é possível regular o áudio de subida. (Ver o capítulo correspondente: «Ajuste de Áudio»).
- Se o monitor está configurado para conversação em «modo simplex», (pressionar para falar e soltar para ouvir), esse estado é indicado pelo LED azul a piscar, permanecendo activo o canal de áudio de subida. A partir deste momento, de cada vez que a tecla MENU é pressionada, o canal de áudio de descida (LED azul fixo) é activado e, ao soltá-la, o canal de áudio de subida (LED azul intermitente) volta a ser activado. Para terminar a conversação, pressiona-se brevemente a tecla MENU.



### Botão de trinco / chamada ao porteiro.



- Estando em conversação com a Placa de Rua, ao premir este botão, activa-se o trinco.
- Com o monitor em repouso, ao premir este botão, realiza-se uma *chamada ao porteiro* (se existir portaria).

**Nota:** Se o canal estiver ocupado, é emitido um sinal de erro «BIP» e a chamada ao porteiro não se realiza.



### Botão de Ligação Automática / Selecção da câmara principal-secundária.



- Com o monitor em repouso, prima este botão durante 1 segundo para ligar o monitor manualmente. Para activar o áudio, prima o botão .
- Com vídeo, manter o botão premido durante 2 segundos para escolher sequencialmente entre a câmara principal e a secundária (se existir).

#### Notas:

- Se o canal está ocupado, é emitido um sinal de erro «BIP» e não se realiza a Ligação Automática nem a chamada ao porteiro.
- A ligação automática efectua-se sempre com a placa principal, excepto quando se tenha recebido uma chamada da placa secundária. Terminada a conversação, durante 30 segundos, a ligação automática é efectuada com a placa secundária. Passado esse tempo, realiza-se com a placa principal.

F1

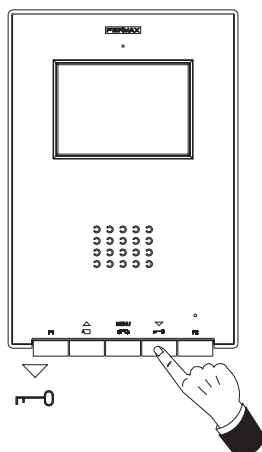


### F1 e F2: Botões para Funções Adicionais

(Atribuídas pelo instalador, ver os capítulos correspondentes).

**NOTA:** O ecrã do monitor ilumina-se quando a chamada a partir da placa termina.

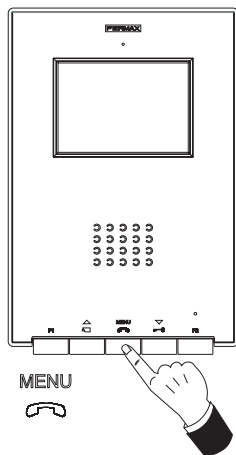
## Funcionamento



### Abertura da porta

Recebendo uma chamada da placa de rua, é possível abrir a porta em qualquer momento, premindo o botão





## Atender uma chamada:

### Modo mãos livres:

Ao carregar no botão de chamada na **Placa de Rua**, ouve-se um som de chamada tanto na placa de rua como no monitor, acendendo-se o ecrã.

Premir o botão <sup>MENU</sup> para falar com o visitante. Abre-se o canal de áudio no sentido rua e vivenda, o **funcionamento é em modo mãos livres**. A comunicação terminará automaticamente após 90 segundos ou em qualquer momento, ao premir o botão <sup>MENU</sup> .

O LED permanecerá aceso (azul) enquanto durar a conversação.

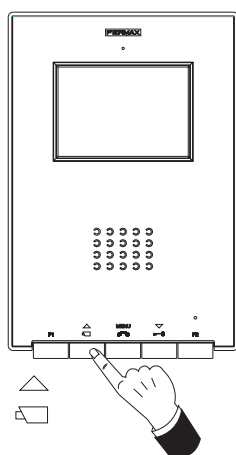
Se não se estabelecer comunicação com a placa de rua, o monitor desliga-se automaticamente passados 30 seg.

**Se estiver em modo de conversação simplex** (pressionar o botão para falar e soltar para ouvir).

Ao pressionar o botão de chamada, na **Placa de Rua** ouve-se um som de chamada tanto na placa de rua como no monitor, acendendo-se o ecrã. Premir o botão <sup>MENU</sup> para falar com o visitante, permanecendo activo o canal de áudio de subida. Em modo simplex, indica-se por que razão o LED azul permanece intermitente.

A partir deste momento, de cada vez que lo botão <sup>MENU</sup> é pressionado, o canal de áudio de descida (LED azul fixo) é activado e, ao soltá-lo, o canal de áudio de subida (LED azul intermitente) é novamente activado; o **funcionamento é em modo simplex**. A comunicação terminará automaticamente após 90 segundos ou em qualquer momento, ao premir brevemente o botão <sup>MENU</sup> . Ao terminar, o LED azul apaga-se.

Se não se estabelecer comunicação com a placa de rua, o monitor desliga-se automaticamente passados 30 seg.



## Activação Manual do Monitor (Ligação automática)

Com o monitor em repouso, premir este botão mantendo-o pressionado até que apareça a imagem (menos de 2 segundos). Caso exista mais de 1 câmara na instalação, para visualizar a imagem da segunda câmara, é necessário soltar o botão e pressiná-lo novamente até que apareça a imagem de câmara secundária.

Para activar o áudio e falar com o visitante ou abrir a porta, seguir os passos descritos anteriormente.

Se não se estabelecer comunicação com a placa de rua, o monitor desliga-se automaticamente passados 30 seg.

**NOTA:** Se existir mais de um monitor iLoft na instalação e se realizar uma chamada a um monitor, os restantes monitores mostrarão o LED em azul, avisando que o canal está ocupado.

## Guia rápido: sinalização com LEDs

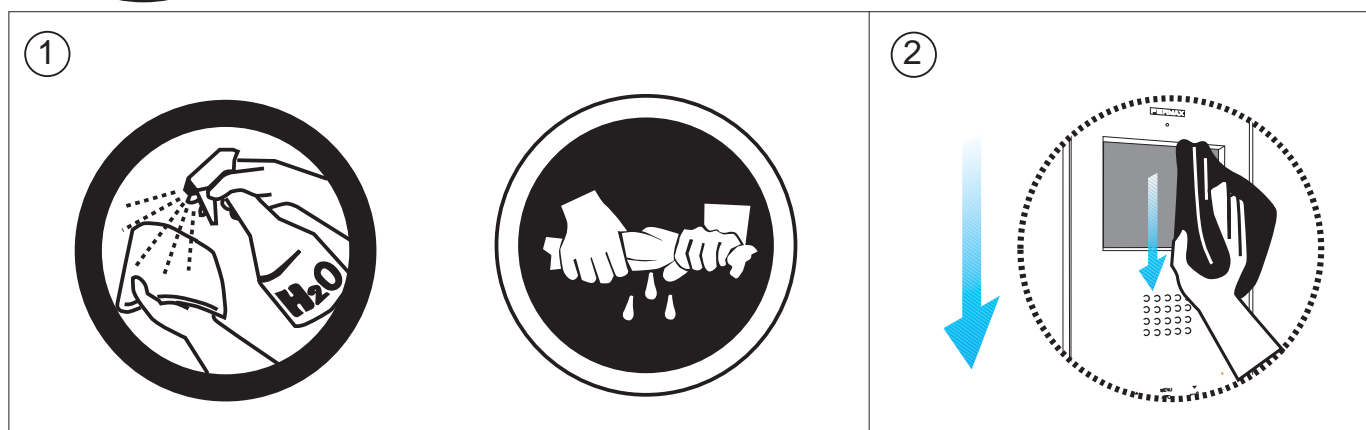
ESTADO	LED azul	LED verde	LED vermelho
Não Programado			
Em repouso			
Chamada/Chamado			
Áudio com mãos livres			
Áudio de descida (modo simplex)			
Áudio de subida (modo simplex)			
Não incomodar			
Doormatic			
Não incomodar + Doormatic			

ESTADO	
LED aceso	
Intermitência muito lenta (0,1" ON - 5" OFF)	
Intermitência lenta (1" ON - 0,5" OFF)	

## P MANUTENÇÃO (LIMPEZA)

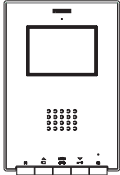


**P** Não utilizar produtos de limpeza que contenham ácidos, vinagre, ou que sejam abrasivos.



- P** 1º. Utilizar um pano húmido.  
 2º. Passe-o no monitor sempre na mesma direcção.  
 Após limpar o monitor, seque-o cuidadosamente, para eliminar a humidade.

## P CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	Alimentação	18 Vdc
	Consumo	
	repouso	26 mA
	video	160 mA
	audio + video	250 mA
Temperatura de funcionamento		[-5, +40 °C]
Humidade		[5,95%]
Ecrã OSD		
Resolução		
TFT 3.5"		<div>Hor.: 480 Line TV</div> <div>Ver.: 234 Line TV</div>
Sinal de vídeo		
Sinal composto 1 Vpp 75 Ω, 7 Mhz.		
Dimensões de encastrar:		197 x 131 x 60 mm / 7,7" x 5,1" x 2,3"
Dimensões de superfície:		197 x 131 x 34,3 mm / 7,7" x 5,1" x 1,3"
Altura x Largura x Prof		







تَهانينا لشرائك منتجاً عالي الجودة!

تُطوّر شركة Fermax electrónica وتصنع أجهزة مرموقة تلبي أعلى معايير التصميم والتكنولوجيا. إنَّ شاشة مراقبة نظام الاتصال الداخلي عبر الفيديو لـ FERMAX ستُمكنك من الاتصال بلوحة الشارع، ومن رؤية من يُحاول الاتصال بك وفتح الباب أمامه إن كنت ترغب في ذلك. نأمل بأن تتمتع بمختلف وظائفها.

[www.fermax.com](http://www.fermax.com)

شاشة مراقبة iLOFT VDS بعرض البيانات على الشاشة

الرمز 97676PKc V02\_13

## الفهرس

٤	..... شاشة مراقبة iLOFT	AR
٤	..... تركيب شاشة المراقبة	
٥	..... الوظائف المتوفرة	
٦	..... الرّبط	
٧	..... برمجة شاشة المراقبة	
٧	..... - خيار ١: انطلاقا من اللوحة + شاشة المراقبة	
٧	..... - خيار ٢: انطلاقا من شاشة المراقبة	
٩	..... البرمجة: قائمة المسؤول	
٩	..... - الدّخول إلى قائمة المسؤول	
٩	..... - برمجة شاشة المراقبة انطلاقا من الجهاز نفسه	
١٠	..... - فتح آلي (Doormatic)	
١١	..... - تكوين نمط المحادثة	
١١	..... - وظيفة فرعية F1	
١٢	..... - وظيفة فرعية F2	
١٣	..... تعديلات: الفيديو والصّوت	
١٣	..... - الفيديو: اللّمعان - التّباين - اللّون	
١٤	..... - الصّوت	
١٦	..... البرمجة: قائمة المستخدم	
١٦	..... - اختيار النّغم	
١٦	..... * ١. اللّوحة الرّئيسيّة	
١٧	..... * ٢. اللّوحة الثّانويّة	
١٧	..... * ٣. جرس الباب	
١٧	..... - ممنوع الإزعاج (إلغاء نغم المكالمة)	
١٨	..... - فتح آلي (Doormatic)	
١٩	..... شاشة مراقبة iLOFT	
١٩	..... - أزرار	
٢٠	..... - التّشغيل	
٢٢	..... الصّيانة (التّنظيف)	
٢٣	..... الخاصّيّات التّقنيّة	

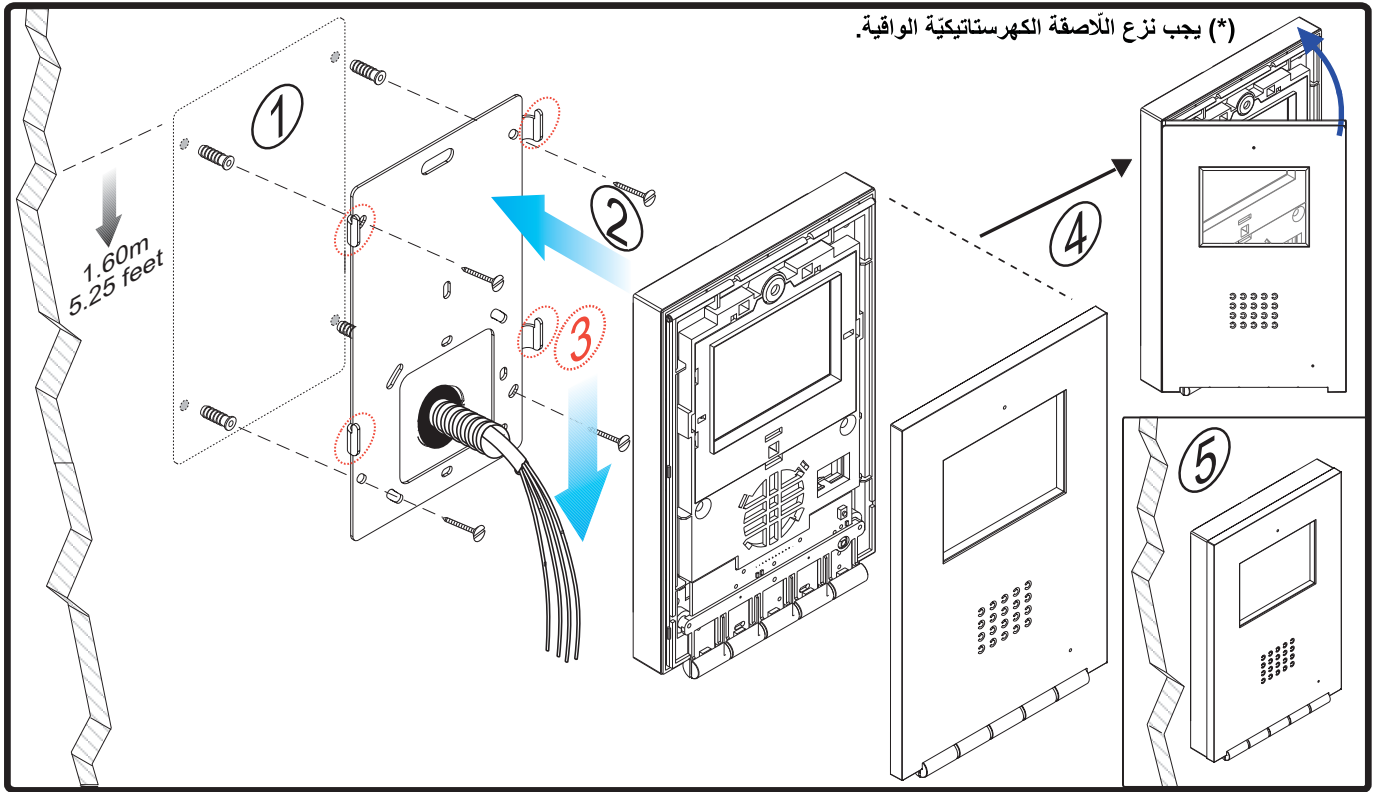
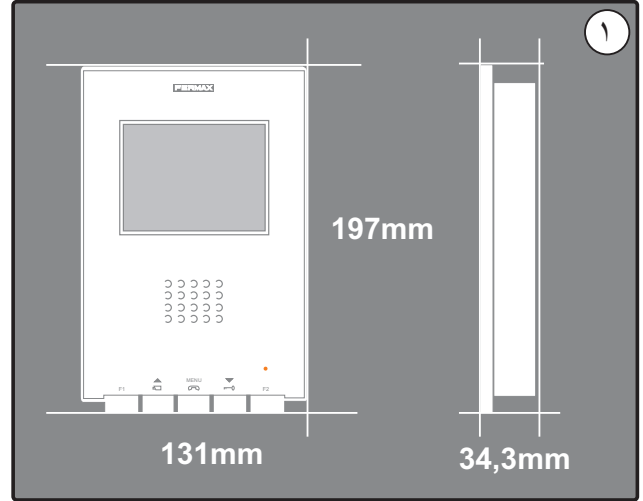




## تركيب شاشة المراقبة السطحية SUPERFICIE

مقاييس شاشة المراقبة (ارتفاع x عرض x عمق):  
 ١٩٧ x ١٣١ x ٣٤,٣ مم / ٧,٧" x ٥,١" x ١,٣"

مقاييس شاشة المراقبة طراز Pure (ارتفاع x عرض x عمق):  
 ١٩٧ x ١٣١ x ٣٣,٣ مم / ٧,٧" x ٥,١" x ١,٣"

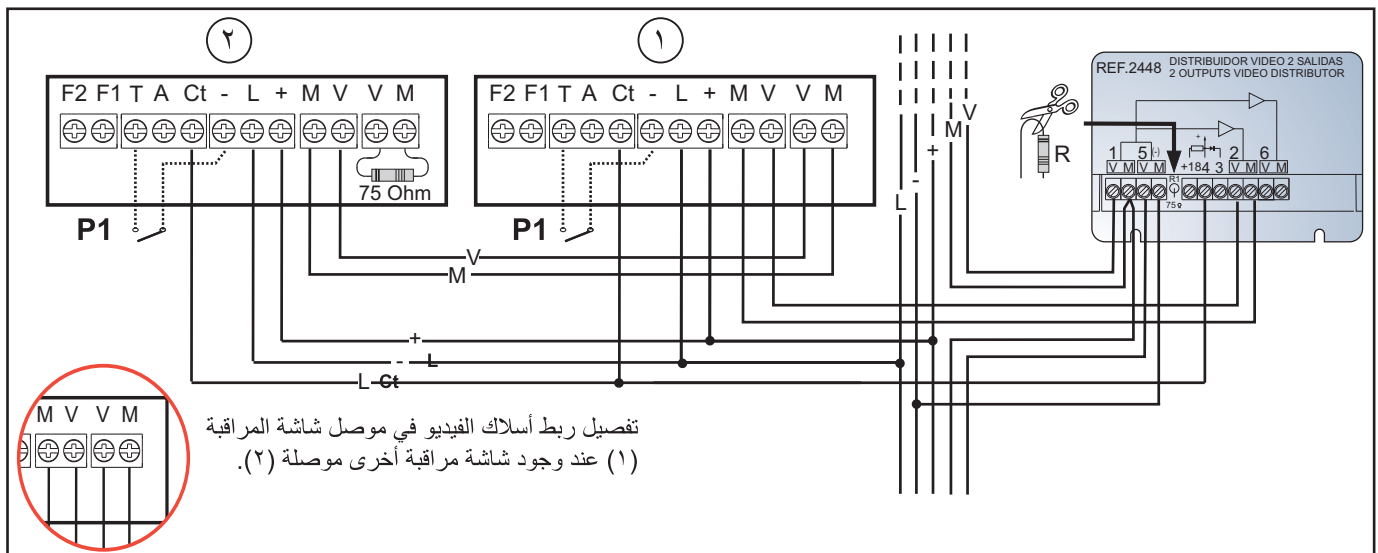
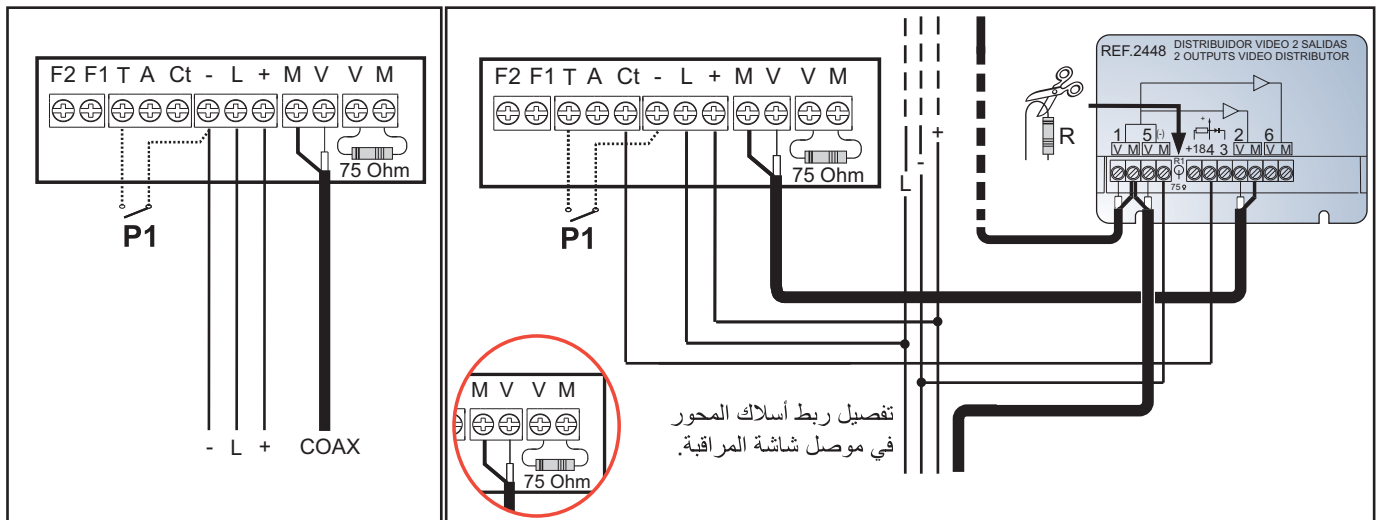
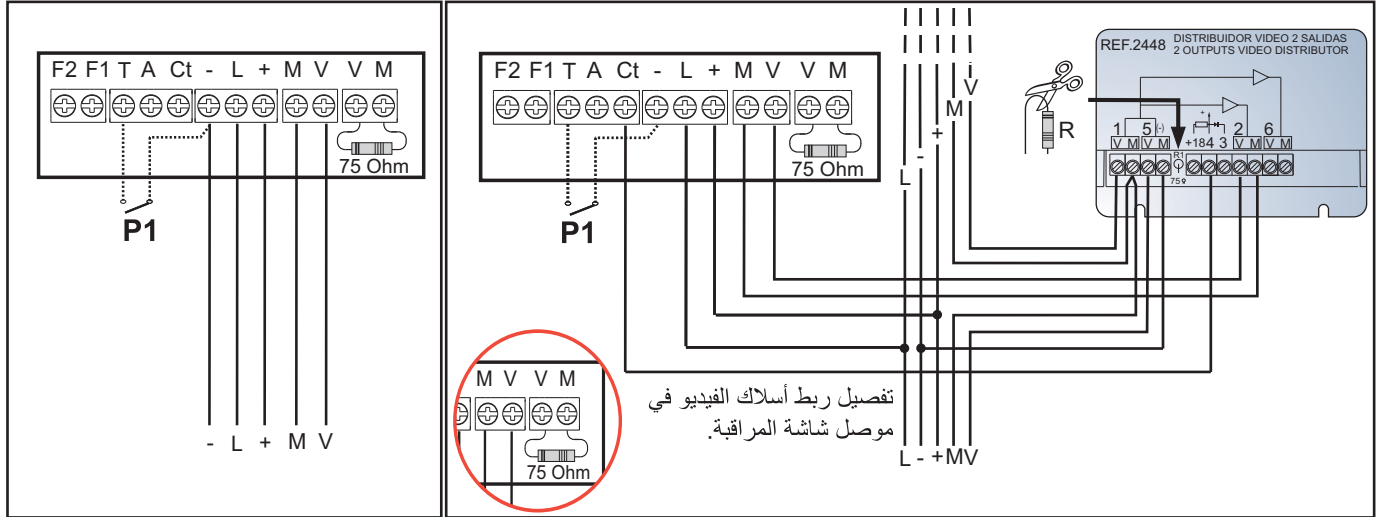


## الوظائف المتوفرة

• تتلخص الوظائف المتوفرة في شاشة المراقبة iLoft VDS في القائمة التالية:

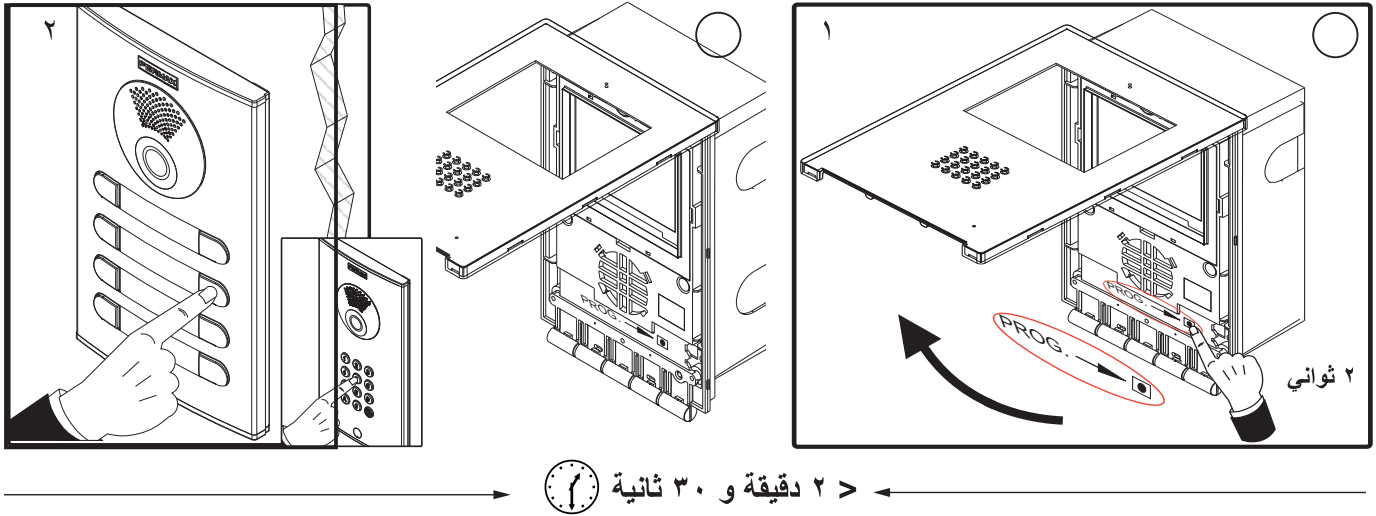
- فتح الباب عبر جهاز تحكم.
- الاتصال بالبواب.
- تعديل حجم صوت المكالمات.
- قطع المكالمات (ممنوع الإزعاج).
- اختيار النغم (٧ خيارات).
- جرس الباب.
- البرمجة انطلاقاً من الوحدة الطرفية ومن لوحة الشارع.
- تعديل حجم الصوت الصاعد.
- تكوين المعلومات من خلال عرض البيانات على الشاشة (OSD).
- فتح الباب بشكل آلي (Doormatic).
- التحكم في المصعد.
- تعديلات اللّمعان, التّباين واللّون.

- أطراف توصيل فيديو، (محوري).  
V: مباشر  
M: شبكة  
Ct: تشغيل الكاميرا التلفزيونية (١١ فولت تيار مستمر)
- أطراف التوصيل:  
+, -: إمداد الطاقة (١٨ V تيار مستمر).  
L: ناقل بيانات.  
F1, F2: وظائف إضافية. انظر الفصل الخاص بالبرمجة.  
T: ربط زرّ الاتصال بباب المنزل (P1)  
A: ربط نظام تمديد المكالمة رقم الإشارة ٢٠٤٠، مشغّل الأضواء والأجراس رقم الإشارة ٢٤٣٨، إلخ...



لن تقوم شاشة المراقبة بوظيفتها ما لم تتم برمجتها!

خيار ١: انطلاقاً من اللوحة + شاشة المراقبة



٥١. مع تشغيل شاشة المراقبة، اضغط على زرّ البرمجة طوال ثانيتين ٢ "PROG" (للوصول إليه يجب رفع الغطاء الأمامي). سيتم الاستماع إلى صوت التأكيد.

٥٢. اضغط على زرّ الاتصال بالمنزل. يتم الاستماع إلى صوت تأكيد مختلف من جديد.

ملاحظة: يجب أن يدوم الوقت المنقضي بين المرحلتين ١ و ٢ أقل من دقيقتين ٢ ونصف.

خيار ٢: انطلاقاً من شاشة المراقبة: من الممكن برمجة شاشة المراقبة من خلال عرض البيانات على الشاشة.

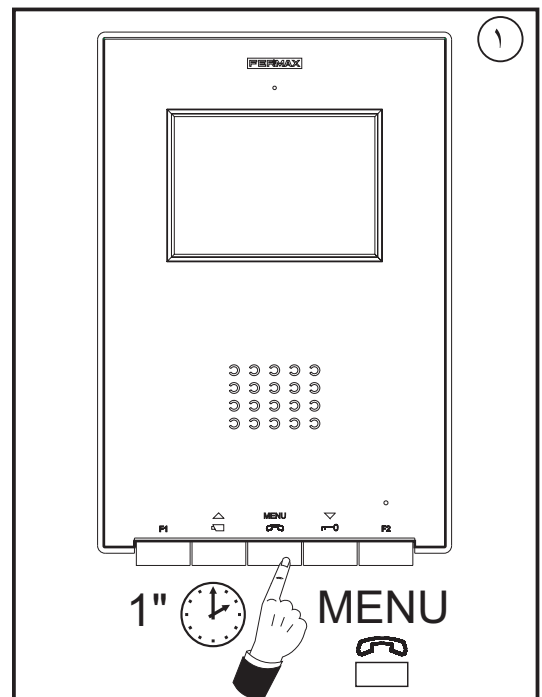
٥١. أدخل في القائمة الخاصة بالمستخدم. اضغط على "Menú" طوال ثانية ١.



قائمة المستخدم

ملاحظة: إن كانت شاشة المراقبة دون برمجة، عند الضغط على "Menú" طوال ثانية ١، يتم الدخول مباشرة في قائمة المسؤول "Menú ADMINISTRADOR"، انظر الصفحة التالية.

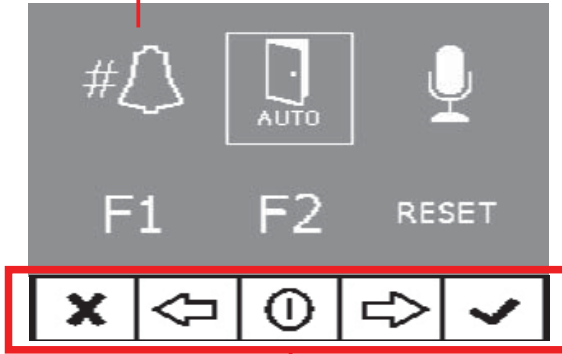
(\*) الوظيفة متاحة طبقاً للموديل.



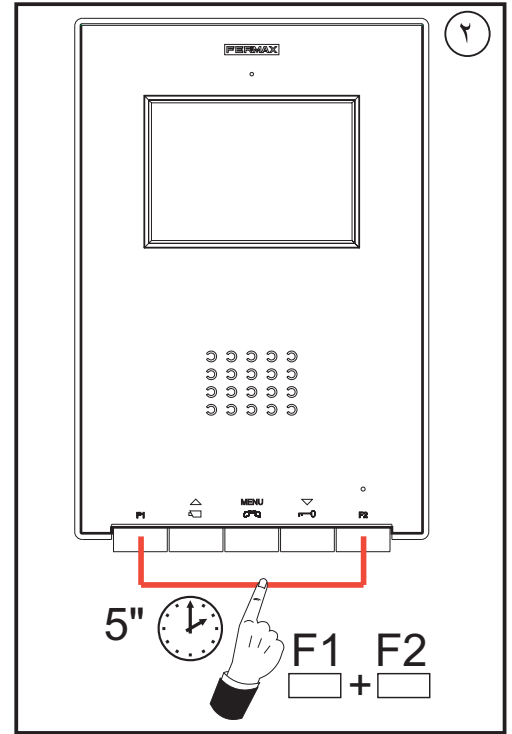
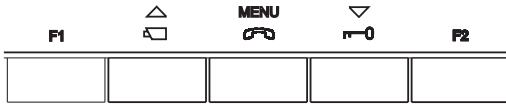
٥٢. عند التواجد في قائمة المستخدم، أدخل إلى القائمة الخاصة بالمسؤول (من خلال الضغطة على F1+F2 في نفس الوقت طوال ٥ ثواني). عند التواجد في قائمة المسؤول، اختر الإمكانية الأولى.

اختر الإمكانية الأولى.

قائمة المسؤول



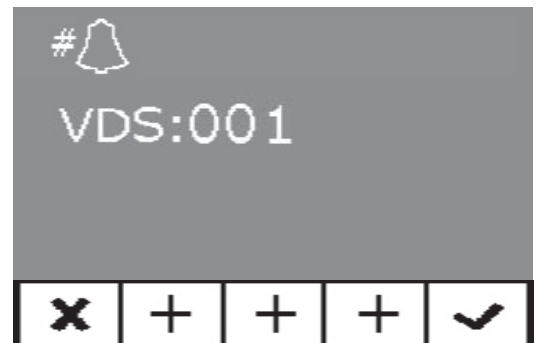
يتم التحكم في الرموز المعروضة على الشاشة من خلال الأزرار الموافقة الموجودة على شاشة المراقبة



عندها، سيقوم جهاز المراقبة أولاً بالإشارة عبر الشاشة إلى رقم الجهاز الحالي. إن لم تتم برمجته قبلاً، سيقوم بإظهار: - - -

ملاحظة: إن لم تتم برمجة الوحدة الطرفية، ستنم الإشارة إلى ذلك من خلال ارتعاش بطيء جداً للصمام الثنائي الباعث للضوء الأزرق.

٥٣. برمجة رقم المكالمات: كلما تم الضغطة على زرّ المئات أو العشرات أو الأحاد، تتم زيادة رقم ورؤية ذلك على شاشة العرض.



أ) المئات: اضغط على الزرّ (أ)

ب) العشرات: اضغط على الزرّ (ب)

ج) الأحاد: اضغط على الزرّ (ج)

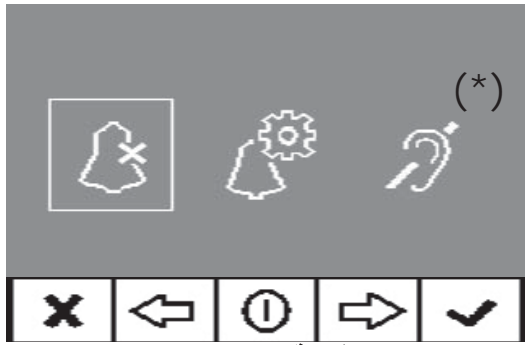
عند الوصول إلى رقم ٩ وإعادة الضغطة، يتواصل العدّ مع رقم ٠. ثم تبدأ النقرة التالية انطلاقاً من رقم ١.

٤٥. الخروج من البرمجة: اضغط على الزرّ "Validar" لتأكيد العدد الذي تم اختياره. يتم عندها الرجوع إلى قائمة البرمجة السابقة.

## البرمجة: قائمة المسؤول

## الوصول إلى قائمة المسؤول

٥١. أدخل في القائمة الخاصة بالمستخدم. اضغط على "Menú" طوال ثانية ١.



قائمة المستخدم

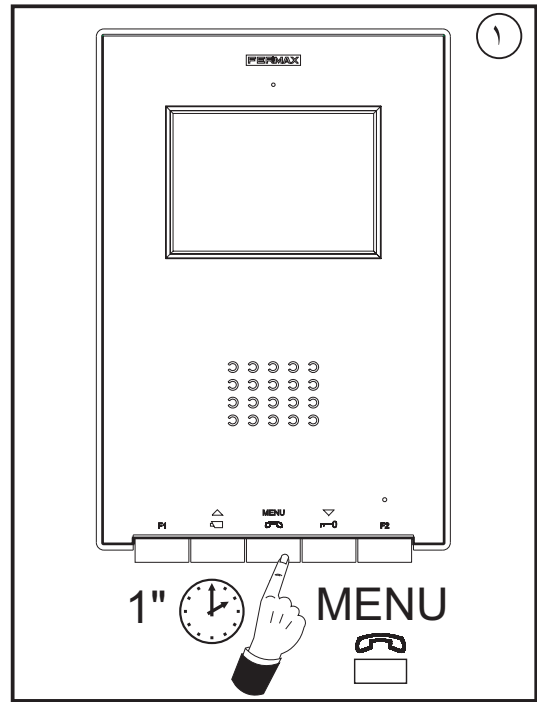


زرّ التأكيد.

أزرار التنقل داخل القوائم.

زرّ الخروج من قائمة البرمجة.

زرّ الإلغاء.



٥٢. عند التواجد في قائمة المستخدم، أدخل إلى القائمة الخاصة بالمسؤول (من خلال الضغط على F1+F2 في نفس الوقت طوال ٥ ثواني). عند التواجد في قائمة المسؤول، اختر الإمكانية الأولى.

## قائمة المسؤول

رموز  
رسومية



يتم التحكم في الرموز المعروضة على الشاشة من خلال الأزرار الموافقة الموجودة على شاشة المراقبة



انطلاقاً من هذه القائمة، يُمكن الوصول إلى مختلف الخيارات والوظائف المشار إليها عبر الرموز الرسومية.

برمجة شاشة المراقبة انطلاقاً من الجهاز نفسه

تم شرحه في الصفحة السابقة.



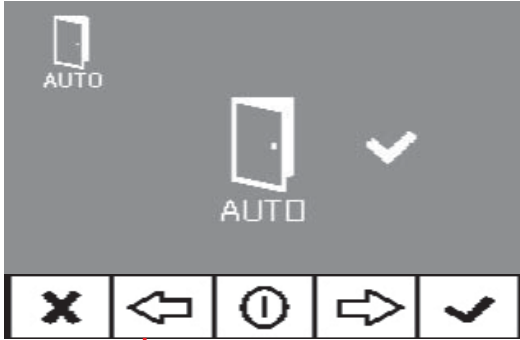
(\*) الوظيفة متاحة طبقاً للموديل.

## الفتح الآلي (Doormatic)

إنّ وظيفة الفتح الآلي غير مُفعّلة افتراضياً (غير متوفرة للمستخدم) ويجب على المركّب تفعيلها انطلاقاً من القائمة الخاصة بالمسؤول، عند الرّغبة، عبر الدّخول في الخيار المحدّد لذلك.

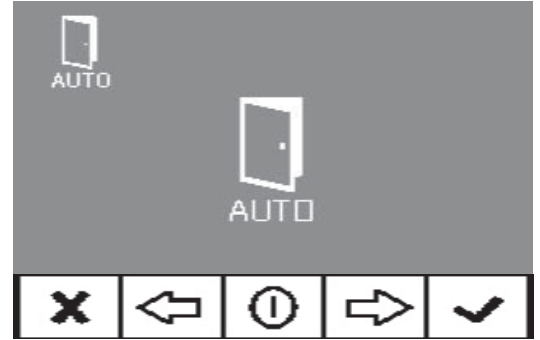


عبر اختيار هذه الإمكانية، يتمّ الوصول إلى القائمة الفرعية التي تُمكن من تفعيل نمط doormatic أو إلغاؤه.



مُفعّل

السهم الأيسر لإلغاء نمط doormatic

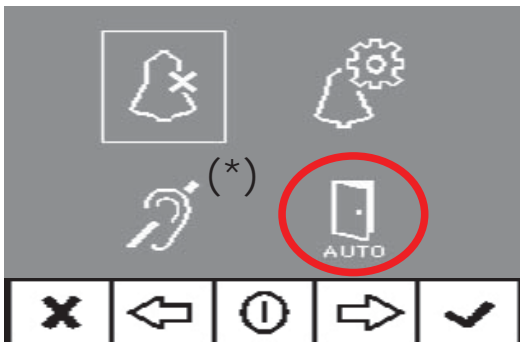


غير مُفعّل

من الممكن تفعيل نمط doormatic عبر الضّغط على السهم الأيمن

ملاحظات:

- إنّ توفّر وظيفة doormatic داخل قائمة المستخدم سيتوقّف على ما إن تمّ تفعيلها أم لا.
- كإمكانية أخرى، يُمكن ربط ساعة توقيت يومي في مدخل جرس الباب (في حالة عدم استخدامه) وذلك لكي يتمّ، بشكل آلي، تشغيل وإلغاء الفتح الآلي كلّ يوم في التوقيت المُبرمج. إن تمّ تشغيل هذا المدخل طوال مدّة تزيد عن ٣٠ ثانية، يتمّ اعتبار أنّه يجب تشغيل الفتح الآلي. عند إلغاء مدخل جرس الباب يتمّ أيضاً إلغاء الوظيفة.



قائمة المستخدم: وظيفة Doormatic مفعّلة من قبل المركّب



قائمة المستخدم: وظيفة Doormatic غير مفعّلة من قبل المركّب

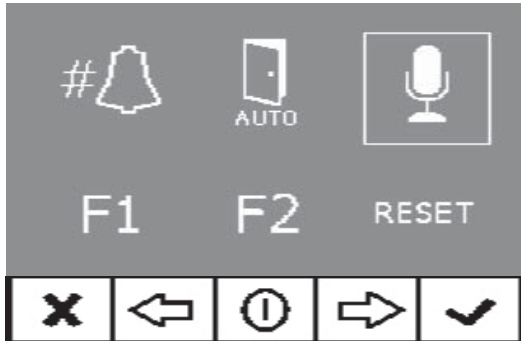
(\*) الوظيفة متاحة طبقاً للموديل.

## تكوين نمط المحادثة

داخل قائمة خيارات المحادثة يُمكن الاختيار بين نمط Simplex ووضع حرّ اليدين.

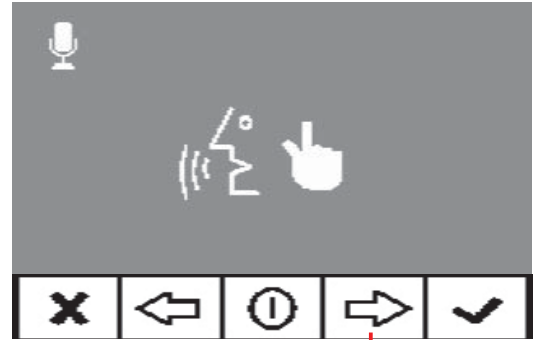
وإنّ وضع حرّ اليدين هو النّمط المختار افتراضياً.

نمط Simplex : اضغط على زرّ تشغيل الصّوت للحديث و اتركه للاستماع، الزرّ "MENU".



نمط simplex

السّهم الأيسر لإلغاء نمط simplex



وضع حرّ اليدين

من الممكن اختيار نمط simplex بالضغط على السّهم الأيمن

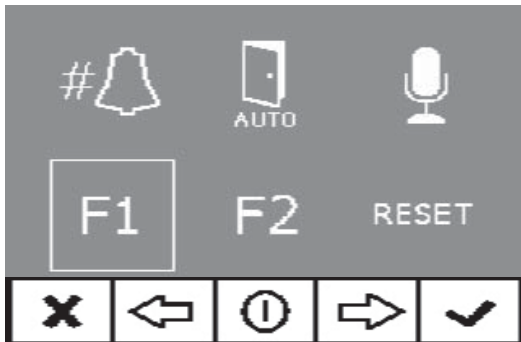
## وظيفة فرعية F1

الزرّ F1 وطرف التّوصيل F1 يمنحان إمكانية تكوين نمط التّشغيل الخاصّ بهما. يُمكن الاختيار بين نمط إرسال السّلبى (خروج) ومكالمة إنذار الخطر للبواب MDS (دخول).

وفي البداية، يكون هذا الزرّ مكوّنًا افتراضياً كخروج ويُرسل إشارة سلبية.

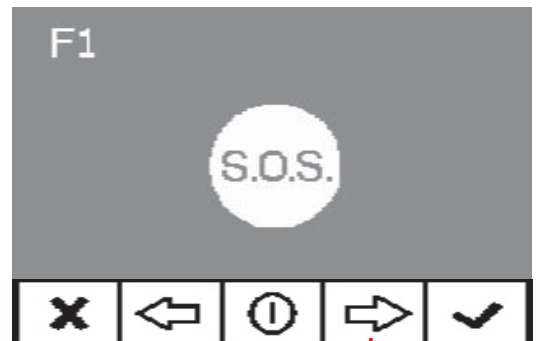
وإذا تمّ اختيار الإمكانية الأخرى، مع استخدام ديكودر MDS/VDS نسخة V10.26 أو الموالية، سيكون بالإمكان إرسال مكالمة إنذار الخطر إلى البواب MDS.

عند الضغط على زرّ F1 يتمّ نقل الأمر الموافق عن طريق النّاقل. بالإضافة، يعمل طرف التّوصيل F1 كمنفذ بحيث يُمكن، عند ربط زرّ كهربائي به والضغط عليه، من القيام أيضاً بإرسال أمر الإنذار بالخطر إلى البواب MDS.



نمط مكالمة إنذار الخطر

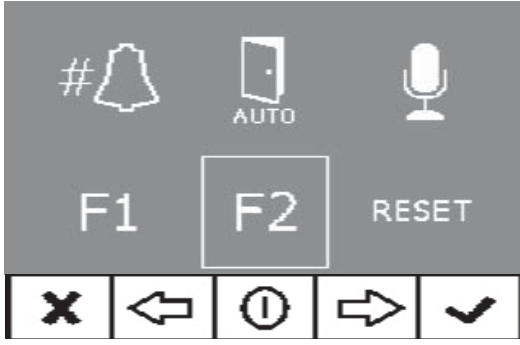
السّهم الأيسر لإلغاء نمط مكالمة إنذار الخطر



نمط إرسال سلبى

من الممكن اختيار نمط مكالمة إنذار الخطر بالضغط على السّهم الأيمن

ملاحظة: في حالة تكوين نمط إنذار الخطر نهار على مستوى البواب، سيتمّ بشكل آلي تكوين نمط مكالمة إنذار الخطر على مستوى شاشة/شاشات المراقبة. عند إلغاء هذا النّمط على مستوى البواب، يتمّ الإلغاء أيضاً في شاشات المراقبة.

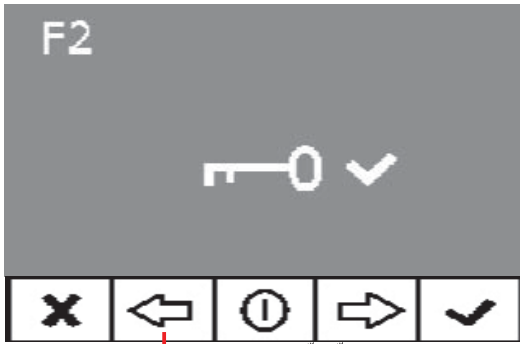


### وظيفة فرعية F2

الزر F2 وطرف التوصيل F2 يمنحان إمكانية تكوين نمط التشغيل الخاص بهما.

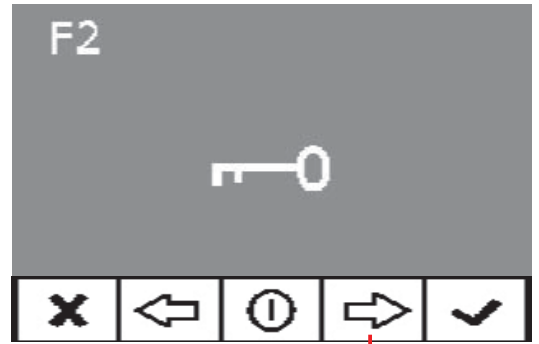
في البداية، يتم تكوين افتراضياً كيفية توفير مخرج سلبي عن طريق F2 عند الضغط على الزر F2.

ولكن، يمكن تكوين خيار التحكم في المصعد Lift Control من خلال توفير إشارة سلبية عبر طرف التوصيل F2 عند إرسال إشارة فتح الأبواب، سواء خلال الوقت الذي يبقى طوالة زر فتح الأبواب مضغوطاً في وضع المكالمة أو المحادثة أو عندما يقوم الـ doormatic بإرسال أمر فتح الأبواب آلياً. إن تم الضغط على زر F2، لن يحصل أي شيء.



نمط التحكم بالمصعد

السهم الأيسر لإلغاء نمط التحكم بالمصعد



نمط خروج عبر F2

من الممكن اختيار نمط التحكم بالمصعد بالضغط على السهم الأيمن

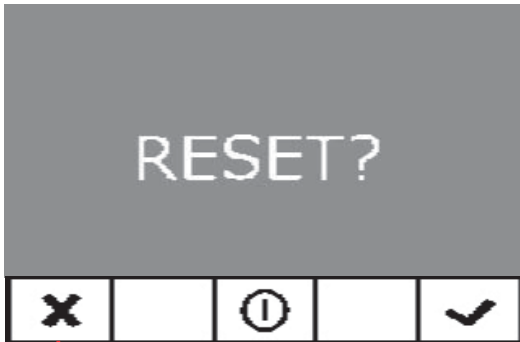
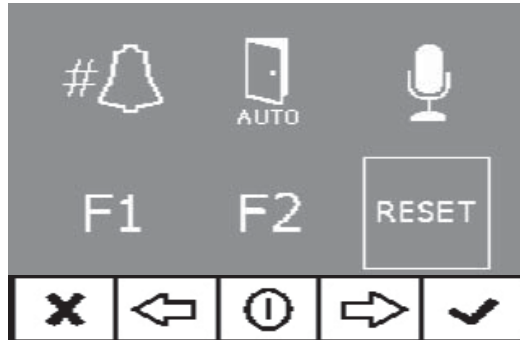
### إعادة ضبط المعلومات

تتوفر إمكانية إعادة ضبط المعلومات والرجوع إلى القيم الافتراضية من خلال اختيار ذلك عبر القائمة الخاصة بالمركب ثم تأكيد العملية.

لن نقوم بعملية إعادة الضبط بتغيير رقم الوحدة الطرفية المبرمج.

المعلومات التي سيتم تغييرها هي:

- النغم المختار للوحة الرئيسية. دينغ دونغ دانغ.
- النغم المختار للوحة الثانوية. نغمة مزدوجة Fermax.
- النغم المختار لجرس الباب. دينغ دونغ.
- حجم صوت نغم المكالمة. حجم صوت المكالمة متوسط.
- حجم صوت المحادثة. حجم صوت المحادثة متوسط.
- تعديلات اللّمعان، التّباين واللّون. تعديلات أولية.
- وضع ممنوع الإزعاج. غير مُفعّل.
- وظيفة طرف التوصيل F1. إنذار الخطر OFF.
- وظيفة طرف التوصيل F2. التحكم بالمصعد OFF.
- الفتح الآلي Doormatic. غير مُفعّل.



إلغاء

قبول



## تعديلات: الفيديو والصوت.

## تعديلات الفيديو: اللمعان - التباين - اللون

تُمكن شاشة المراقبة من القيام بتعديل اللمعان والتباين والألوان خلال تلقّي المكالمات أو القيام بتشغيل آلي دون بدء المحادثة بعد. للقيام بذلك، يجب الضغط طوال ٥ ثواني على زرّ "MENU" وستظهر على الشاشة قائمة خيارات سياقية لتعديل لمعان الصورة.

زرّ "MENU" (٥ ثواني): الدخول إلى قائمة اللمعان

داخل قائمة اللمعان:

زرّ "فتح الأبواب": الزيادة في اللمعان

زرّ "CAM": الخفض من اللمعان



داخل قائمة اللمعان، عند القيام بنقرة قصيرة على MENU يتمّ المرور إلى تعديل مستوى التباين.

نقرة قصيرة على زرّ "MENU": الدخول إلى قائمة التباين

داخل قائمة التباين:

زرّ "فتح الأبواب": الزيادة في التباين

زرّ "CAM": الخفض من التباين



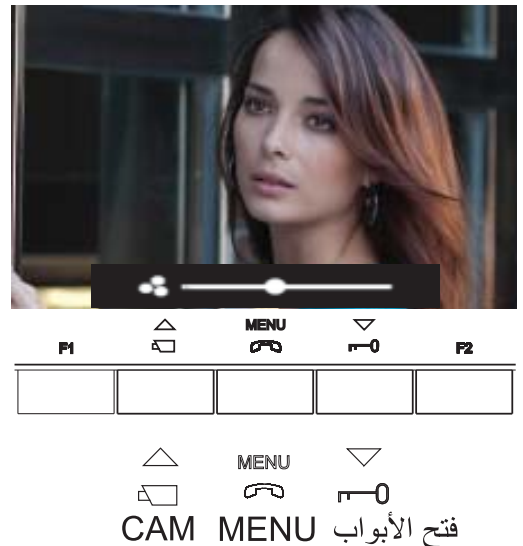
داخل قائمة التباين، عند القيام بنقرة قصيرة على زرّ القائمة MENU يتمّ المرور إلى تعديل مستوى اللون.

نقرة قصيرة على زرّ القائمة "MENU": الدخول في قائمة اللون

داخل قائمة اللون:

زرّ "فتح الأبواب": الزيادة في اللون

زرّ "CAM": الخفض من اللون



بالنقر على زرّ MENU تختفي قائمة الخيارات السيّاقية ويبقى الفيديو معدّلاً حسب المستويات المحدّدة.

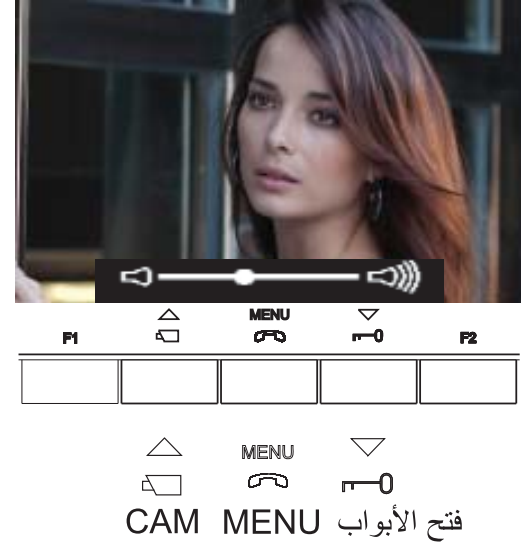
### تعديلات الصّوت

خلال المدة التي تبقى فيها قناة الصّوت مفتوحة، يُمكن ضبط حجم الصّوت الصّاعد عبر قائمة خيارات سياقية ستظهر على الشاشة. إن تواجدت في:

- نمط المحادثة "وضع حرّ اليدين"، يجب الضّغط على زرّ MENU لمدة ٥ ثواني.
- نمط المحادثة "Simplex"، يجب الضّغط في نفس الوقت على F1 + F2 طوال ثانية ١.

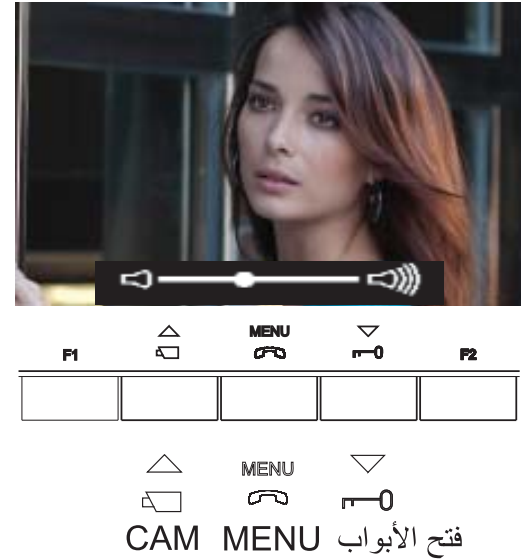
نمط المحادثة "وضع حرّ اليدين" وقناة الصّوت مفتوحة:  
زرّ "MENU" (٥ ثواني): الدّخول إلى قائمة تعديل الصّوت

داخل قائمة تعديل الصّوت:  
زرّ "فتح الأبواب": الزّيادة في الصّوت  
زرّ "CAM": الخفض في الصّوت



نمط المحادثة "Simplex" وقناة الصّوت مفتوحة:  
الضّغط في نفس الوقت على أزرار "F1 + F2" (١ ثانية): الدّخول إلى قائمة تعديل الصّوت

داخل قائمة تعديل الصّوت:  
زرّ "فتح الأبواب": الزّيادة في الصّوت  
زرّ "CAM": الخفض في الصّوت



ملاحظة: خلال عملية تعديل الصّوت، سيكون الصّوت الصّاعد فقط ساري المفعول. عند الدّخول إلى "قائمة تعديل الصّوت" يتمّ قطع الصّوت النّازل والاستماع فقط إلى الصّوت الصّاعد الذي يُمكن تعديله بينما يقوم شخص بالحديث انطلاقاً من لوحة الشّارع.

ينتهي تعديل الصّوت من خلال الضّغط على زرّ "MENU".

## **القسم II - دليل المستخدم**

### **تهانينا لشراءك منتجاً عالي الجودة!**

إنّ شاشة مراقبة نظام الاتّصال الداخلي عبر الفيديو iLoft بوظيفة وضع حرّ اليدين وشاشة الألوان، ستُمكنك من الاتّصال بلوحة الشّارع، ومن رؤية من يُحاول الاتّصال بك وفتح الباب أمامه إن كنت ترغب في ذلك.

وبفضل عرض البيانات على الشّاشة، ندخل خدمات إضافية لتعديل معلومات شاشة المراقبة و الحلقة الحثيّة.

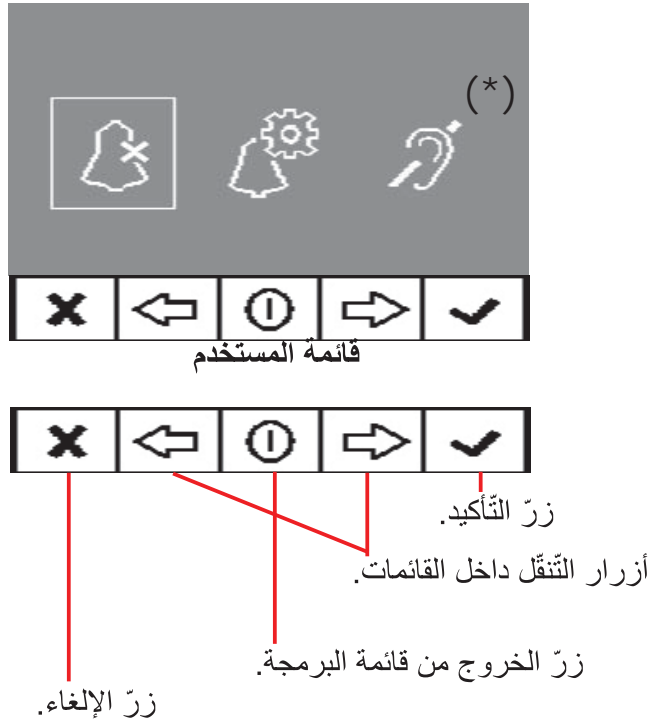
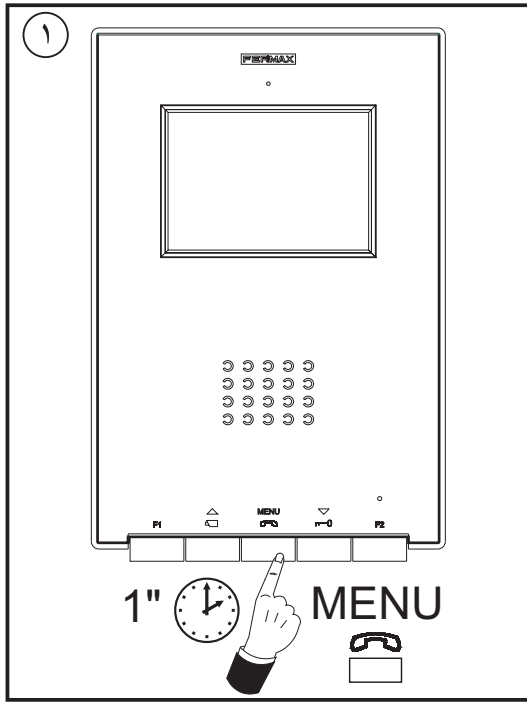
نأمل بأن تتمتع بمختلف وظائفها.

[www.fermax.com](http://www.fermax.com)

## البرمجة: قائمة المستخدم

الوصول إلى قائمة المستخدم

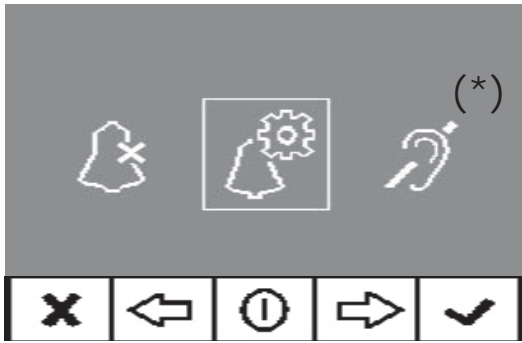
٥١. للدخول إلى قائمة المستخدم، اضغط على "Menú" طوال ثانية ١.



## اختيار النغم

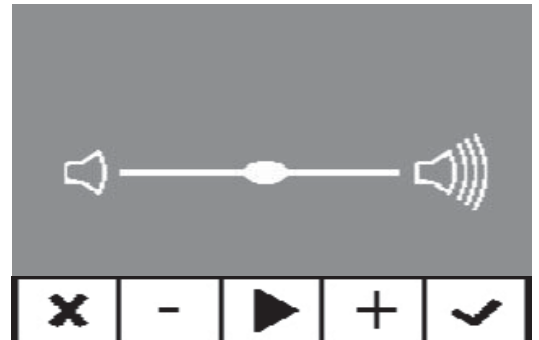
داخل قائمة المستخدم، تُمكن شاشة المراقبة من اختيار نغم مغاير للمكالمة انطلاقاً من:

- لوحة الشّارع الرئيسيّة
- لوحة الشّارع الثّانويّة
- جرس الباب.

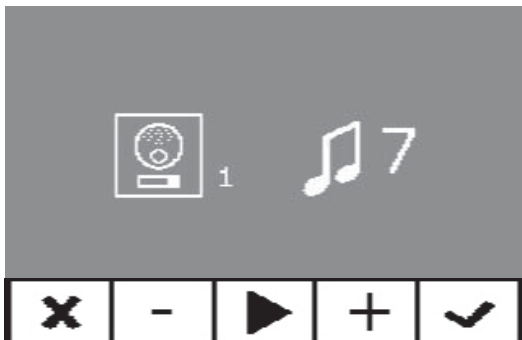


أولاً، سيظهر حجم صوت المكالمات المختار حالياً وسيكون بالإمكان تغييره بالضّغط على الأزرار الموافقة.

بعدها، عند الدّخول في كلّ خيار تتمّ الإشارة إلى القيمة الحاليّة للنغم، بحيث إن رغبت في الاستماع إلى المعلومات الحاليّة، يُمكن القيام بذلك من خلال الضّغط على الزرّ المعين على الشّاشة كـ PLAY.



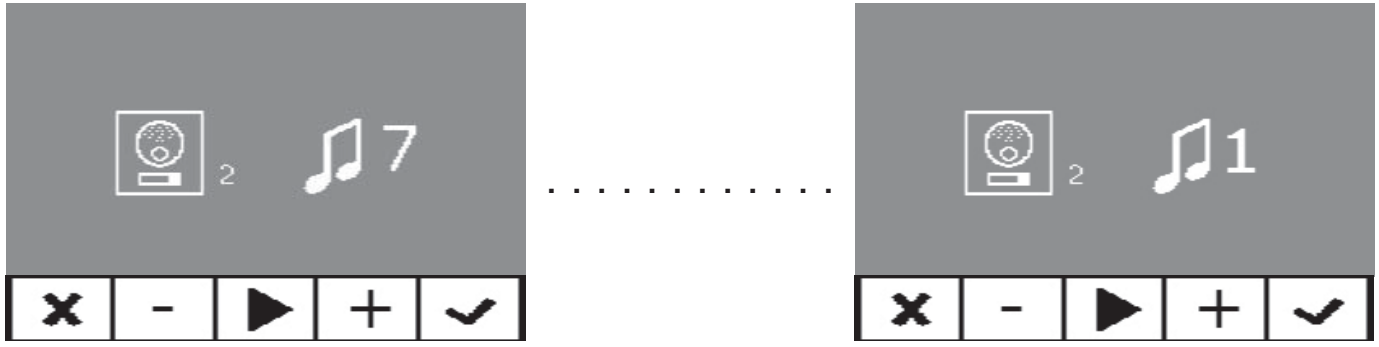
## ١. اللّوحة الرئيسيّة



(\*) الوظيفة متاحة طبقاً للموديل.

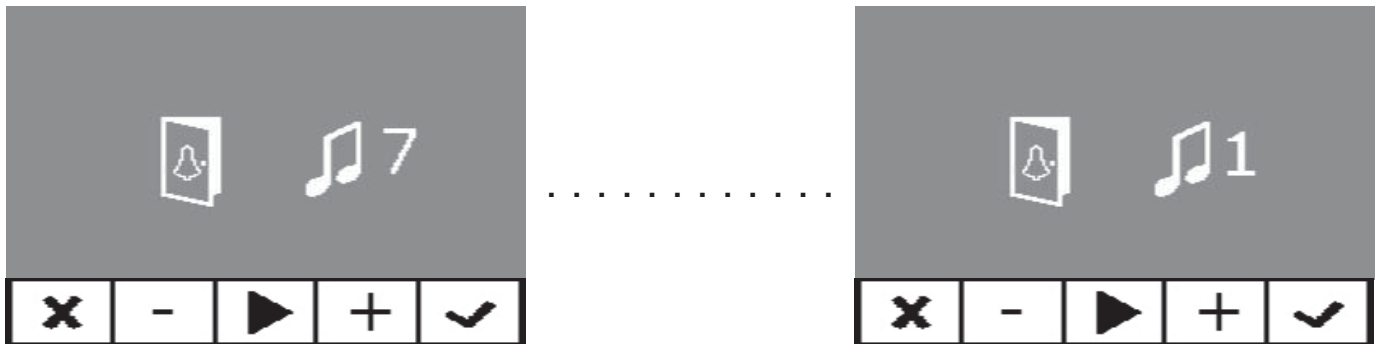


## ٢. اللوحة الثانويّة



## ٣. جرس الباب

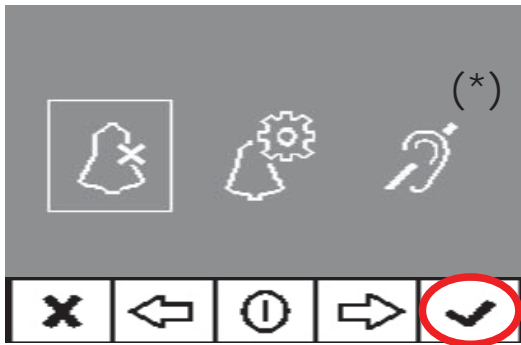
تحتوي شاشة المراقبة على طرفي توصيل ٢ (T, -) لربط زرّ خارجي بحيث يتم توليد نغم مكالمة محدّد عند حدوث قطع بينهما. كما تمّت الإشارة إليه سابقاً، فإنّه يُمكن تكوين نغم جرس الباب انطلاقاً من قائمة خيارات الأنغام.



## - ممنوع الإزعاج (إلغاء نغم المكالمة)

داخل قائمة المستخدم، بالإمكان اختيار وضع ممنوع الإزعاج. للقيام بذلك، يجب اختيار الرّمز الموافق، وعند الضّغط على زرّ التأكيد سيتم الخروج من الشاشة.

تتمّ الإشارة إلى وضع ممنوع الإزعاج من خلال ارتعاش الصّمام الثنائي الباعث للضوء الأحمر طوال ثانية ١. لإلغاء هذا الوضع، يجب إعادة اختيار نفس الإمكانية وسيبقى الصّمام الثنائي الباعث للضوء الأحمر مشتعلًا للدلالة على وضع الانتظار.

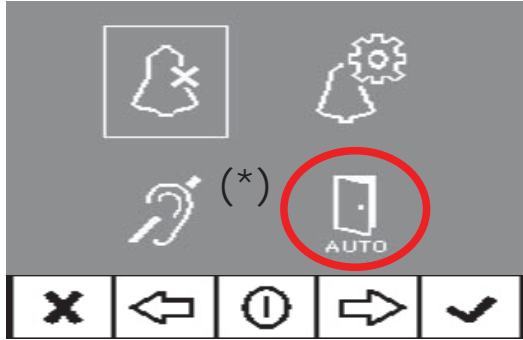


تفعيل / إلغاء التّفعيل

(\*) الوظيفة متاحة طبقاً للموديل.

## الفتح الآلي (Doormatic)

عبر تفعيل وضع "الفتح الآلي"، سيتم تشغيل فتح الأبواب عند استقبال مكالمة انطلاقاً من لوحة الشارع. إن وظيفة الفتح الآلي غير مُفعّلة افتراضياً (غير متوفرة للمستخدم). يجب على المركّب تفعيلها مسبقاً حتّى يتمكن المستخدم من تشغيلها.



قائمة المستخدم: وظيفة Doormatic مفعّلة من قبل المركّب

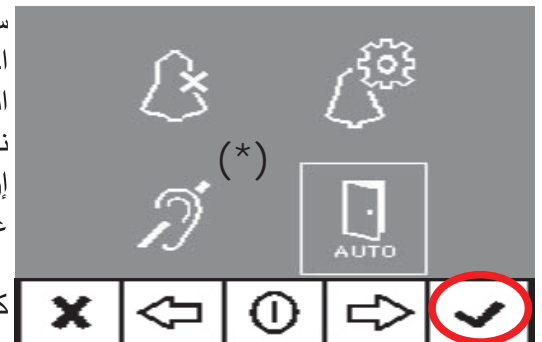


قائمة المستخدم: وظيفة Doormatic غير مفعّلة من قبل المركّب

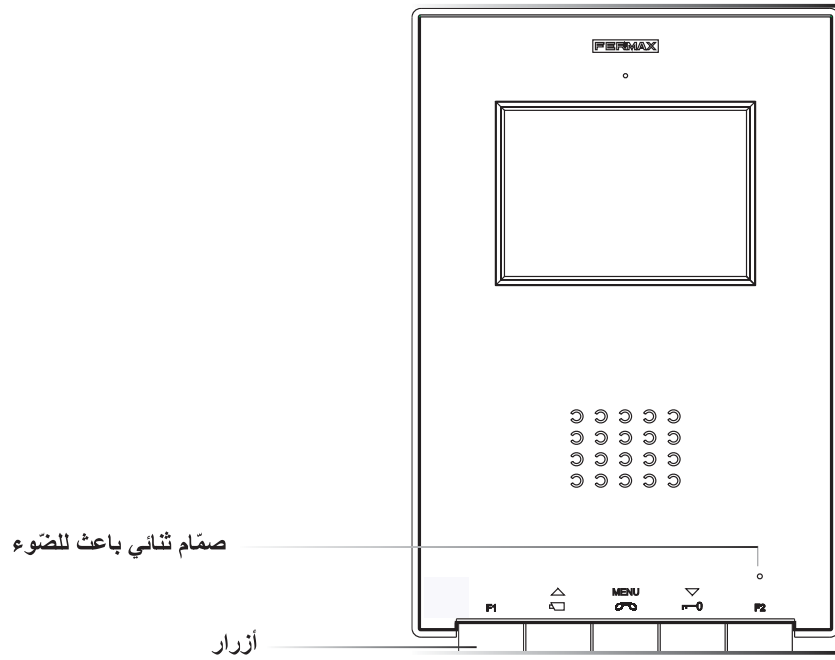
من خلال اختيار هذه الإمكانية، يتم الوصول إلى القائمة الفرعية التي تُمكن من تفعيل نمط doormatic أو إلغائه.

سيكون بإمكان المستخدم تفعيل / إلغاء تفعيل الـ doormatic من خلال اختيار إمكانية doormatic ثم الضغط على زرّ التأكيد. عند الضغط على التأكيد، يتم الخروج من عرض البيانات على الشاشة وتتم معرفة ما إن كان نمط doormatic مُفعّلاً من خلال الصمّام الثنائي الباعث للضوء الأخضر. إن لم يكن مُفعّلاً، سيبقى الصمّام الثنائي الباعث للضوء الأحمر مشتعلًا للدلالة على وضع الانتظار.

كإمكانية أخرى، يُمكن ربط ساعة توقيت يومي في مدخل جرس الباب (في حالة عدم استخدامه) وذلك لكي يتم، بشكل آلي، تشغيل وإلغاء الفتح الآلي كلّ يوم في التوقيت المُبرمج. إن تم تشغيل هذا المدخل طوال مدّة تزيد عن ٣٠ ثانية، يتم اعتبار أنّه يجب تشغيل الفتح الآلي. عند إلغاء مدخل جرس الباب يتم أيضاً إلغاء الوظيفة.



تشغيل / إلغاء



## أزرار



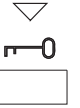
زرّ تشغيل الصوت، قطع المكالمات وتعديلات التكوين (menú).

- عند تلقّي مكالمات، (المستخدم ٣٠ ثانية للردّ قبل العودة إلى وضع الانتظار. خلال ذلك الوقت يقوم الصمّام الثنائي باعث للضوء الأحمر بالإنطفاء للإشارة إلى أنّ المكالمات في الحاجة إلى ردّ)، اضغط على هذا الزرّ للتحديث مع الزّائر. يتمّ فتح قناة الصوت بين الشارع والمنزل، (يشغل الصمّام الثنائي باعث للضوء الأزرق للإشارة إلى المكالمات مع الشارع أين سيتمّ الاستماع إلى كل ما يُقال)، ويتمّ التّشغيل من خلال وضع حرّ اليدين.
- قم بالضغط عليه عند انتهاء الاتّصال، (عند الانتهاء يقوم الصمّام الثنائي باعث للضوء الأزرق بالانطفاء من جديد ويشغل الصمّام الثنائي باعث للضوء الأحمر).
- ملاحظة: إنّ التّوقيت الداخلي لشاشة المراقبة يبلغ ٩٠ ثانية افتراضياً.
- بوجود شاشة المراقبة في وضع الانتظار، قم بالضغط على هذا الزرّ طوال ثانية ١ للدّخول إلى وضع التّكوين الخاصّ بالمستخدم. انظر إلى الفقرة "برمجة: قائمة المستخدم".

## ملاحظات:

- إنّ المحادثة خصوصيّة، فلا يُمكن إلى أيّ وحدة طرفيّة أخرى الاستماع إليها.
- وضع "حرّ اليدين" هو النمط المختار افتراضياً.
- خلال المدة التي تبقى فيها قناة الصوت مفتوحة، يُمكن ضبط حجم الصوت الصّاعد. انظر الفصل الموافق: "تعديلات الصوت".
- إن كانت شاشة المراقبة مكوّنة على المحادثة في "نمط simplex"، (الضغط للحديث ثمّ ترك الزرّ للاستماع)، ستتمّ الإشارة إلى ذلك من خلال تشغيل الصمّام الثنائي باعث للضوء الأزرق بشكل متقطع، وتكون بذلك قناة الصوت الصّاعد مُشغلة. انطلاقاً من ذلك الوقت، كلّما تمّ الضغط على زرّ MENU يتمّ تشغيل قناة الصوت النّازل (الصمّام الثنائي باعث للضوء الأزرق ثابت) وعند تركه يتمّ تشغيل قناة الصوت الصّاعد من جديد (الصمّام الثنائي باعث للضوء الأزرق متقطع). لإنهاء المكالمات، يتمّ القيام بنقرة قصيرة على زرّ MENU.

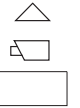
زرّ فتح الأبواب / الاتّصال بالبواب



• خلال المحادثة مع لوحة الشارع، يتم تشغيل فتح الأبواب بالضغظ على هذا الزرّ.

• مع شاشة المراقبة في وضع الانتظار، عند الضغظ على هذا الزرّ يتم القيام بالاتّصال بالبواب (في حالة وجود هذه الخدمة).  
**ملاحظة:** إن كانت القناة مشغولة يتم توليد إشارة خطأ "بيب" ولا يتم القيام بالاتّصال بالبواب.

زر الاشتغال الذاتي / اختيار الكاميرا الرئيسيّة - الثانويّة.



• بوجود شاشة المراقبة في وضع الانتظار، قم بالضغظ على هذا الزرّ طوال ثانية ١ لتشغيل شاشة المراقبة يدويًا.

لتشغيل الصوت، اضغظ على الزرّ .

• مع الفيديو، اضغظ على هذا الزرّ طوال ثانيتين ٢ لتتمكّن من الاختيار بشكل تسلسلي بين الكاميرا الرئيسيّة والثانويّة (عند وجودها).

### ملاحظات:

- إن كانت القناة مشغولة يتم توليد إشارة خطأ "بيب" ولا يتم القيام بالتشغيل الذاتي ولا بالاتّصال بالبواب.
- يتم القيام بالتشغيل الذاتي دائما من خلال اللوحة الرئيسيّة، في ما عدى عند قبول مكالمة من اللوحة الثانويّة. بعد انتهاء المحادثة، يتم القيام بالتشغيل الذاتي طوال ٣٠ ثانية من خلال اللوحة الثانويّة. بعد مرور هذا الوقت، يتم القيام به من خلال اللوحة الرئيسيّة.

F1



F2 و F1: أزرار للوظائف الإضافيّة.

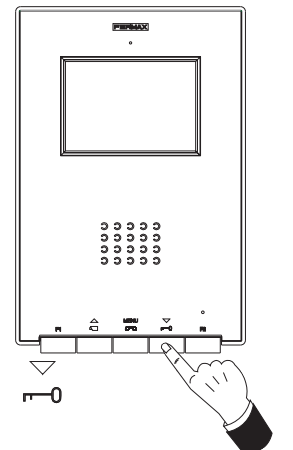
(معينة من طرف المركّب، انظر الفصول الموافقة).

**ملاحظة:** تقوم شاشة جهاز المراقبة بالاشتغال بعد انتهاء المكالمة انطلاقا من اللوحة.

### التشغيل

#### فتح الباب

عند تلقّي مكالمة انطلاقا من لوحة الشارع، يُمكن فتح الباب في أيّ وقت بالضغظ على زرّ  F0.





## الرّد على مكالمة:

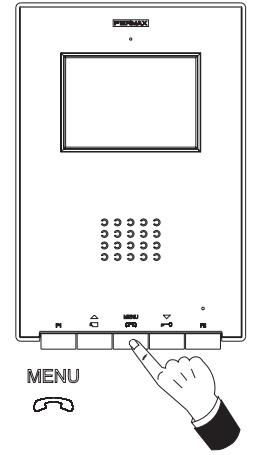
## وضع حرّ اليدين:

عند الضّغط على زرّ المكالمة، في لوحة الشّارع يتمّ إنتاج نغم مكالمة في كلّ من لوحة الشّارع وشاشة المراقبة، وتشتعل الشاشة.

اضغط على الزّر <sup>MENU</sup> للحديث مع الزّائر. يتمّ فتح قناة الصّوت بين الشّارع والمنزل، ويتمّ التّشغيل من خلال وضع حرّ اليدين. تقطع المكالمة بشكل آلي بعد مرور ٩٠ ثانية أو في أيّ وقت عند الضّغط على الزّر <sup>MENU</sup>.

يبقى الصّمام الثّنائي الباعث للضّوء مشتعلًا (الأزرق) طوال مدّة المكالمة.

إن لم يحدث اتّصال مع لوحة الشّارع، تقوم شاشة المراقبة بالإنطفاء آليًا بعد مرور ٣٠ ثانية.




## في حالة التّواجد في نمط المحادثة simplex (الضّغط على الزّر للحديث وتركه للاستماع).

عند الضّغط على زرّ المكالمة، في لوحة الشّارع يتمّ إنتاج نغم مكالمة في كلّ من لوحة الشّارع وشاشة المراقبة، وتشتعل الشاشة. اضغط على الزّر <sup>MENU</sup> للحديث مع الزّائر. من خلال تشغيل قناة الصّوت الصّاعد. تتمّ الإشارة إلى نمط simplex حيث يشتعل الصّمام الثّنائي الباعث للضّوء الأزرق بشكل متقطّع.

انطلاقًا من ذلك الوقت، كلّما تمّ الضّغط على زرّ <sup>MENU</sup> يتمّ تشغيل قناة الصّوت النّازل (الصّمام الثّنائي الباعث للضّوء الأزرق ثابت) وعند تركه يتمّ تشغيل قناة الصّوت الصّاعد من جديد (الصّمام الثّنائي الباعث للضّوء الأزرق متقطّع)، ويتمّ التّشغيل عبر نمط simplex. تقطع <sup>MENU</sup> المكالمة بشكل آلي بعد مرور ٩٠ ثانية أو في أيّ وقت عند القيام بنقرة قصيرة على الزّر <sup>MENU</sup>. عند الانتهاء يقوم الصّمام الثّنائي الباعث للضّوء الأزرق بالانطفاء.

إن لم يحدث اتّصال مع لوحة الشّارع، تقوم شاشة المراقبة بالإنطفاء آليًا بعد مرور ٣٠ ثانية.

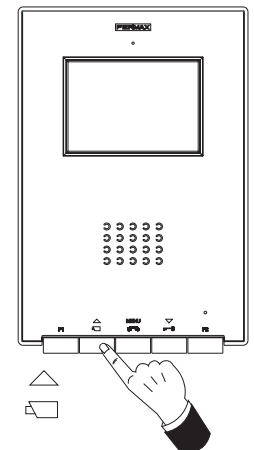
## التّشغيل اليدوي لشاشة المراقبة (تشغيل ذاتي)

بوجود شاشة المراقبة في وضع الانتظار، قم بالضّغط على هذا الزّر  حتّى تظهر الصّورة (أقلّ من ثانيتين ٢).

في حالة وجود أكثر من كاميرا ١ في التّركيب، لرؤية صورة الكاميرا الثّانية، يجب ترك الزّر وإعادة الضّغط عليه حتّى تظهر صورة الكاميرا الثّانية.










لتشغيل الصوت والحديث مع الزّائر أو فتح الباب، يجب القيام بالخطوات الّتي تمّ وصفها مسبقًا.

إن لم يحدث اتّصال مع لوحة الشّارع، تقوم شاشة المراقبة بالإنطفاء آليًا بعد مرور ٣٠ ثانية.



ملاحظة: في حالة وجود أكثر من شاشة مراقبة iLOFT في التّركيب ويتمّ القيام بالاتّصال بشاشة مراقبة، تُظهر بقية الأجهزة الصّمام الثّنائي الباعث للضّوء باللّون الأزرق للإشارة إلى أنّ القناة مشغولة.

## دليل سريع: إشارات الصّمامات الثّانِيّة الباعثة للضّوء

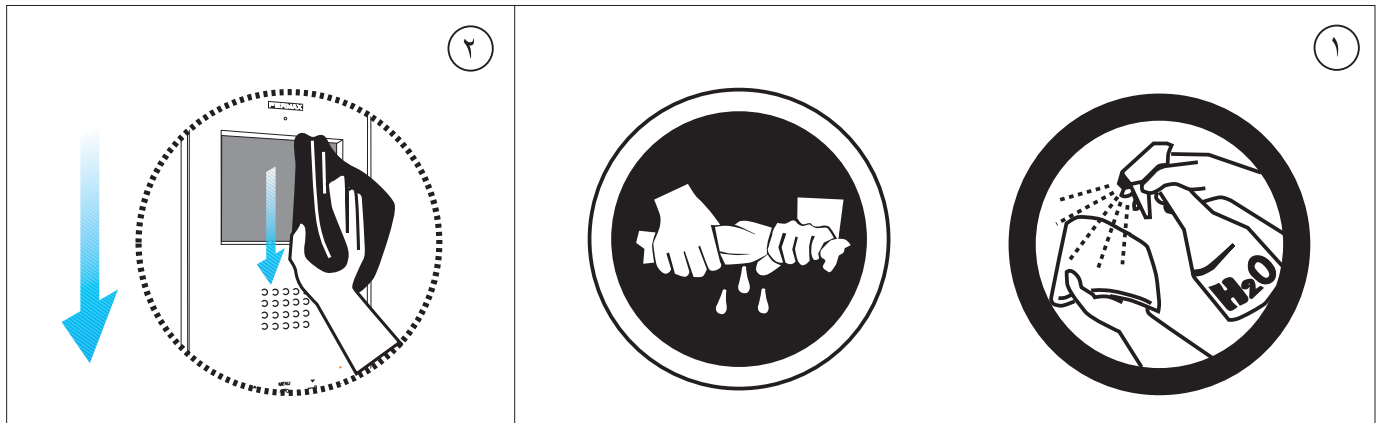
الحالة	صمّام ثنائي باعث للضوء أزرق	صمّام ثنائي باعث للضوء أخضر	صمّام ثنائي باعث للضوء أحمر
غير مُبرمج			
في وضع الانتظار			
مكالمة / مُكَلّم			
صوت في وضع حرّ اليدين			
الصّوت النّازل (نمط simplex)			
الصّوت الصّاعد (نمط simplex)			
ممنوع الإزعاج			
Doormatic			
Doormatic + ممنوع الإزعاج			

الحالة
صمّام ثنائي باعث للضوء مشعل
تقطّع بطيء جدًا (٠,١ " ON - ٥ " OFF)
تقطّع بطيء (١ " ON - ٥,٥ " OFF)

## AR الصيانة (التنظيف)

لا يجب استعمال موادّ تنظيف تحتوي على حوامض، خلّ أو ذات طبيعة كاشطة.

AR



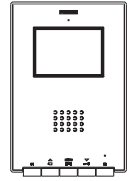
٥١. استعمال خرقة مبلّلة.

AR

٥٢. مرّرها على شاشة المراقبة دائما في نفس الاتجاه.

بعد تنظيف شاشة المراقبة، جفّفها بعناية لإزالة الرطوبة.

إمداد الطاقة	18 فولت تيار مستمر
الاستهلاك	
في وضع الانتظار	mA 26
فيديو	mA 160
صوت + صورة	mA 250
درجة حرارة التشغيل	[٥٠+، ٥-] ° مئوية
رطوبة	[٥٠، ٩٥] %
شاشة OSD	
الدقة	
TFT 3.5"	أفقي: ٤٨٠ سطر تلفاز عمودي: ٢٣٤ سطر تلفاز
شارة الفيديو	
شارة مركبة 1 Ω 75 Vpp، 7 Mhz.	
مقاييس الإدماج	١٩٧ x ١٣١ x ٦٠ مم / ٧,٧" x ٥,١" x ٢,٣"
مقاييس السطح	١٩٧ x ١٣١ x ٣٤,٣ مم / ٧,٧" x ٥,١" x ١,٣"
ارتفاع x عرض x عمق	



- P** Publicação técnica de carácter informativo editada por FERMAX ELECTRONICA.
- A FERMAX ELECTRONICA, na sua política de melhoramento constante, reserva-se o direito de modificar o conteúdo deste documento assim como as características dos produtos que nele são referidos a qualquer momento e sem aviso prévio.
- Qualquer modificação será apresentada em edições posteriores deste documento.

**AR** وثيقة تقنية ذات صبغة إرشادية تم نشرها من طرف شركة FERMAX ELECTRONICA.

في إطار سياستها الرامية للتحسين المستمر، تحتفظ شركة FERMAX ELECTRONICA بحقها في تعديل محتوى هذه الوثيقة وكذلك خاصيات المنتجات المذكورة فيها في أي وقت كان ودون الإعلام المسبق.

سيتم تبين كل التعديلات في النشرات التالية لهذه الوثيقة.